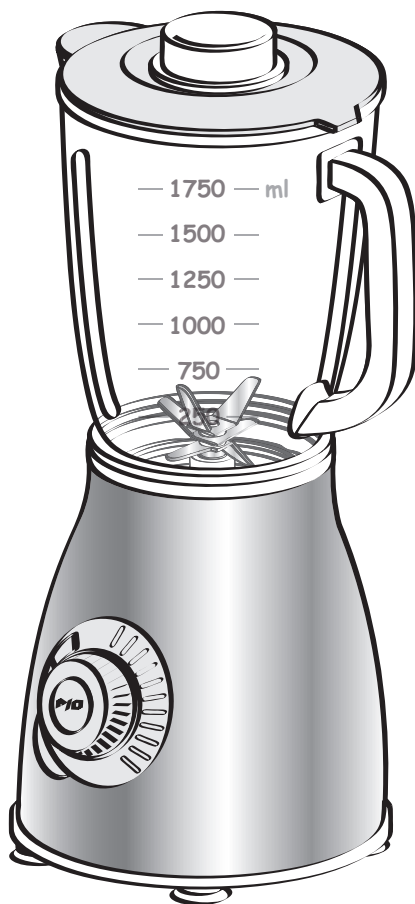




FR

ES

PT

IT

EL

NL

DE

EN

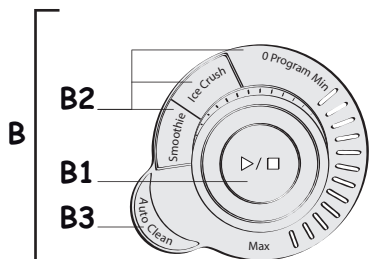
AR

FA

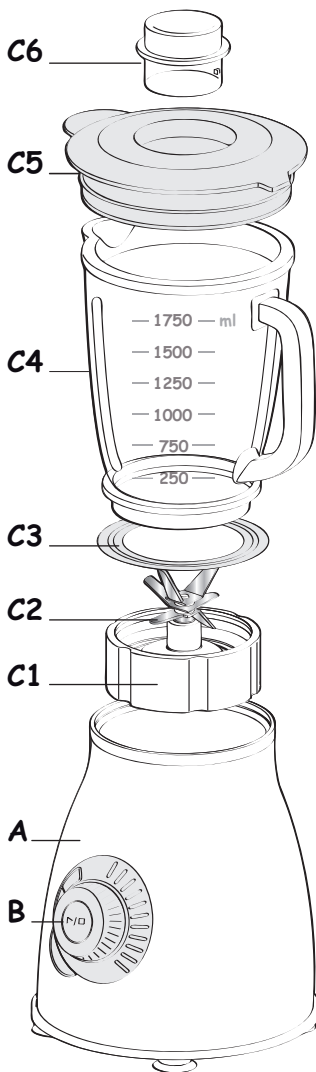
UK

RU

KK



C



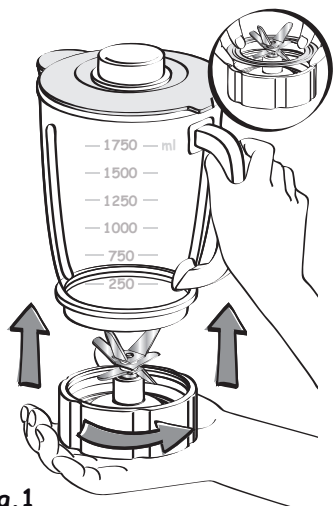


Fig.1



Fig.2

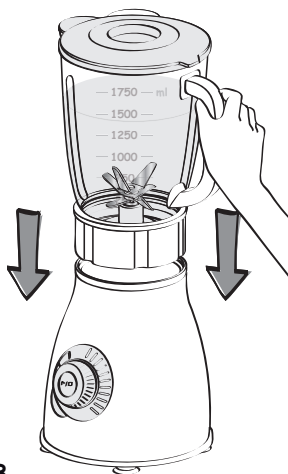


Fig.3

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| A Bloc moteur | C Blender |
| B Panneau de contrôle | C1 Écrou d'assemblage |
| B1 Bouton marche/arrêt | C2 Couteau |
| B2 Touche Fonction | C3 Joint |
| B3 Touche Nettoyage Auto | C4 Bol en verre gradué |
| | C5 Couvercle |
| | C6 Bouchon d'insertion |

ATTENTION : Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Lisez cette notice d'utilisation attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois. Conservez-la dans un endroit accessible pour pouvoir la consulter ultérieurement.

VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ

L'appareil ne peut fonctionner que si le bol assemblé **(C)** est correctement positionné sur le bloc moteur **(A)**.

PREMIÈRE UTILISATION

- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, nettoyez tous les accessoires **(C)** à l'eau chaude savonneuse, sauf le bloc moteur **(A, B)**.
ATTENTION : Les lames du couteau sont extrêmement tranchantes, manipulez-les avec précaution pendant l'utilisation et le nettoyage de l'appareil.
- Vérifiez que tous les éléments d'emballage ont été retirés avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil démarre uniquement si le bol ou l'accessoire est correctement positionné et verrouillé sur le bloc moteur.
- **N'utilisez pas le blender si le couvercle (C5+C6) n'est pas en place.**

UTILISER VOTRE APPAREIL

- Humidifiez le joint **(C3)** et positionnez-le correctement sur le couteau **(C1)**.
 - Placez l'ensemble **(C1+C3)** sur la base du bol **(C4)**. Verrouillez-les en tournant le couteau d'un quart de tour dans le sens antihoraire. (Image 2).
 - Introduisez les ingrédients dans le bol assemblé sans dépasser le niveau maximal indiqué :
*** 1,75 litre**
 - Verrouillez le couvercle **(C5)** sur le bol. Placez le bouchon doseur **(C6)** dans le renforcement du couvercle.
 - Placez le bol assemblé **(C)** sur le bloc moteur **(A)**.
 - Vérifiez que l'appareil est éteint (bouton marche/arrêt dans la position arrêt), puis placez le bol sur le bloc moteur en encastrant les encoches du bol dans les rainures du bloc moteur. Vérifiez que le bol est bien horizontal et stable.
 - Le moteur du blender fait tourner les lames à haute vitesse pour garantir un mixage complet. Il est donc important que le blender soit toujours posé sur une surface sèche et horizontale avant d'être mis en marche. Vérifiez que le bol est correctement positionné sur le bloc moteur. Sinon, le blender ne pourra pas être mis en marche.
 - N'utilisez jamais le blender plus de 3 minutes d'affilée. Laissez le blender reposer pendant 1 minute avant de le rallumer (pour éviter une surchauffe).
- Attention : des fuites peuvent se produire si le bol n'est pas correctement verrouillé.**
- Branchez l'appareil et tournez le sélecteur de fonction sur « Program », les voyants du bouton marche/

arrêt et les touches fonction se mettent à clignoter. Sélectionnez l'une des fonctions optionnelles avec la touche « Ice Crush » (broyer de la glace), « Smoothie » ou « Intervalle ». Chaque fonction est d'une durée préprogrammée (reportez-vous aux chapitres explicatifs de chaque fonction), néanmoins le mixage peut être terminé manuellement en appuyant sur le bouton marche/arrêt au centre du sélecteur de fonction. Le blender comporte également un sélecteur de vitesse à variation continue qui est activé en tournant le sélecteur de fonction sur un réglage optimal entre un minimum et un maximum.

- Votre appareil intègre un coupe-circuit thermique. En cas de surchauffe, votre appareil s'éteint automatiquement. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 30 minutes, puis réutilisez-le.

Fonctions du blender :

Broyer de la glace : Mettez 200 g de glace au maximum dans le bol. Le blender fonctionne par impulsions pendant 1 minute environ sauf s'il est éteint manuellement en actionnant le bouton marche/arrêt ou en appuyant sur la touche « Ice crush ».

Smoothie : Le blender fonctionne en alternant différentes vitesses pendant 1 minute environ sauf s'il est éteint manuellement en actionnant le bouton marche/arrêt ou en appuyant sur la touche « Smoothie ».

Nettoyage Auto : Cette fonction vous permet de nettoyer le bol. Mettez 1250 ml d'eau et une goutte de liquide vaisselle dans le bol du

blender. Appuyez sur la touche « Auto Clean ».

Le blender fonctionne alternativement à différentes vitesses pendant 45 s, sauf si vous l'éteignez manuellement en actionnant son bouton marche/arrêt ou en appuyant à nouveau sur la touche « Auto Clean ». Ensuite, rincez-le soigneusement.

Vitesses Min-Max : Le blender intègre un réglage de vitesse à variation continue. Commencez avec une vitesse basse et augmentez-la progressivement si nécessaire. Les fonctions smoothie, broyer de la glace et intervalle ne peuvent pas être activées quand vous utilisez la variation continue de la vitesse. Tournez le sélecteur de fonction sur la vitesse désirée et démarrez le mixage avec le bouton marche/arrêt. Éteignez le blender en appuyant sur le bouton marche/arrêt au centre du sélecteur de fonction et tournez le sélecteur de fonction pour le repositionner sur « 0 ».

- Nous vous recommandons de procéder par essais pour trouver la vitesse la plus appropriée aux ingrédients à mixer. Surveillez toujours l'appareil pendant l'utilisation et éteignez-le une fois le résultat désiré obtenu. Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

- Ne retirez jamais le bol en verre quand le moteur est en marche.

REMARQUE ! N'allumez pas le blender quand son bol ne contient que des ingrédients secs (par exemple des noix), car cela peut endommager le blender. Ajoutez toujours une petite quantité de liquide avant d'allumer l'appareil.

Mixer des liquides chauds

- Le bol en verre peut résister à des ingrédients chauds et des soupes/ liquides chauds. Verser un liquide chaud dans un récipient fermé (par exemple le bol du blender fermé par son couvercle) génère automatiquement une pression élevée. C'est pourquoi il y a un risque que le couvercle se défasse pendant l'utilisation et qu'il y ait des projections de liquide chaud. Pour éviter ce problème, procédez comme suit :
 1. La température du liquide chaud dans le blender ne doit pas dépasser 80 °C.
 2. Remplissez le bol à moitié avec les ingrédients désirés (par exemple des légumes, etc.).
 3. Allumez le blender à la vitesse MIN et versez le liquide (crème, soupe chaude, etc.) lentement par l'ouverture du couvercle. N'éteignez pas le blender pendant cette opération. Si le blender est éteint quand le bol contient du liquide chaud et qu'il est rallumé, une pression partant du bas peut ouvrir le couvercle à cause de la rotation rapide du moteur.
- Si le blender a quand même été éteint pendant la procédure ci-dessus et qu'il faut le redémarrer, plaquez votre main sur le couvercle pour le maintenir fermé (en utilisant un torchon, une manique ou une protection similaire) et gardez à l'esprit qu'il peut y avoir des projections de liquide chaud.
- Les liquides chauds ne doivent pas être utilisés seuls dans le blender, car la pression dans le bol sera trop élevée.

Important ! Nous vous recommandons de ne pas mixer des fruits/baies congelés seuls, car ils risquent de s'agglutiner en formant un bloc congelé et de bloquer les lames.

- Si vous voulez ajouter plus d'ingrédients ou liquides pendant l'utilisation, vous pouvez le faire, mais veillez à interrompre le mixage avant de retirer le bouchon d'insertion ou le couvercle. Veillez à ne pas ajouter des ingrédients trop visqueux, trop secs ou trop épais pour éviter de bloquer le moteur. Vous pouvez ajouter un peu de liquide par le trou du couvercle si le mélange semble trop épais. Vous pouvez également racleur la préparation au niveau des lames à l'aide d'une spatule en caoutchouc.

VÉRIFIEZ QUE LE COUVERCLE ET LE BOUCHON ONT ÉTÉ RÉINSTALLÉS AVANT DE RALLUMER LE BLENDER !

Important ! Après avoir broyé des glaçons, le bol en verre doit être nettoyé à l'eau tiède, car le bol a été refroidi et une eau trop chaude pourrait soumettre le verre à un choc thermique et le briser.

- Recette
Soupe de carottes au cumin :
Ingrédients :
 - 700 g carottes, coupées en cubes de 15 mm x 15 mm
 - 1050 ml d'eau
 - 1 cuillère à café de cumin
 - Sel et poivreMettez les morceaux de carotte dans le bol en verre et ajoutez l'eau. Mixez à la vitesse max. pendant 3 minutes au maximum. Éteignez l'appareil. Versez la préparation dans une casserole, ajoutez le cumin et faites cuire 30 minutes environ. Vous pouvez ajouter de l'eau pendant la cuisson pour diluer la soupe. Salez et poivrez selon vos préférences.

NETTOYER VOTRE APPAREIL

- Débranchez l'appareil et enlevez le bol du blender **(C)**.
- Manipulez-les avec précautions : les lames du bol du blender sont tranchantes.
- Retirez le bol, puis rincez le bol et son couvercle à l'eau courante.
- Nettoyez le bloc moteur **(A)** avec un chiffon humide. Séchez-le soigneusement.
- N'immergez jamais le bloc moteur **(A)** dans de l'eau et ne le placez jamais sous l'eau du robinet.
- Pour faciliter le nettoyage, lavez toutes les pièces amovibles avec de l'eau et un peu de liquide vaisselle immédiatement après l'utilisation.
- Pour faciliter le nettoyage du bol du blender **(C)**, déverrouillez le couteau **(C1)** en le tournant d'un quart de tour dans le sens horaire. Retirez le joint et nettoyez-les à l'eau courante ou dans un lave-vaisselle.
- Le bol en verre **(C4)** peut être nettoyé dans un lave-vaisselle dans le panier supérieur avec le programme « ECO » ou « SEL RÉDUIT ».

Problèmes	Causes	Solutions
L'alarme ne s'allume pas.	La fiche de l'appareil est mal branchée dans la prise électrique.	Branchez l'appareil dans la prise électrique et allumez-le.
	Le bol ou l'accessoire n'est pas correctement positionné/verrouillé sur le bloc moteur.	Vérifiez que le bol ou l'accessoire est correctement positionné et verrouillé sur le bloc moteur comme montré sur les images de la notice d'utilisation.
Vibrations excessives.	L'appareil n'est pas posé sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.	Placez l'appareil sur une surface plane.
	Le volume d'ingrédients est trop élevé.	Réduisez la quantité d'ingrédients dans l'appareil.
Il y a des fuites par le couvercle.	Le volume d'ingrédients est trop important.	Réduisez la quantité d'ingrédients dans l'appareil.
	Le couvercle n'est pas correctement positionné.	Verrouillez le couvercle correctement sur le bol du blender.
Il y a des fuites par la base du bol du blender.	Le joint du bol du blender (C3) n'est pas correctement positionné ou est manquant.	Repositionnez le joint et verrouillez correctement le couteau.
Les lames tournent mal.	Les morceaux d'aliment sont trop gros ou trop durs.	Réduisez la quantité ou la taille des ingrédients mixés. Ajoutez du liquide.
Impossible de verrouiller le couteau avec le joint (C1-C2+C3) sur le bol (C4) .	Le joint (C3) n'est pas correctement positionné.	Repositionnez le joint.

Votre blender ne fonctionne toujours pas ?

Contactez un centre de réparation agréé (voir la liste fournie dans la documentation concernant le service après-vente).

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|---------------------------------|---|
| A Parte del motor | C Ensamblaje del jarro de la licuadora |
| B Panel de control | C1 Anillo de sujeción |
| B1 Botón on/off | C2 Sostenedor de la cuchilla |
| B2 Botón de función | C3 Junta |
| B3 Botón de autolimpieza | C4 Jarro de vidrio graduado |
| | C5 Tapa |
| | C6 Tapa alimentadora |

PRECAUCIÓN: las precauciones de seguridad son parte del aparato. Léalas cuidadosamente antes de usar su nuevo aparato por primera vez. Consérvelas en un lugar donde pueda encontrarlas y consultarlas posteriormente.

BLOQUEO DE SEGURIDAD

El aparato solo puede funcionar cuando el ensamblaje del jarro de la licuadora **(C)** está correctamente ubicado en la unidad del motor **(A)**.

USO POR PRIMERA VEZ

- Antes de usar su aparato por primera vez, limpie todos los accesorios **(C)** en agua jabonosa tibia, excepto la unidad del motor **(A, B)**.
PRECAUCIÓN: Las cuchillas están extremadamente afiladas; manipúlelas con precaución cuando use o limpie el aparato.
- Asegúrese de que todo el empaque haya sido retirado antes de operar el aparato.
- El aparato solo se enciende si el jarro o accesorio está correctamente posicionado y fijado en su cuerpo.
- **No utilice la licuadora si la tapa (C5+C6) no está en su lugar.**

- Humedezca la junta **(C3)** y colóquela correctamente en la unidad de la cuchilla **(C1)**.
 - Coloque el ensamblaje **(C1+C3)** en la base del jarro **(C4)**. Fíjela girando la unidad de la cuchilla un cuarto de giro en dirección a la izquierda. (Fig. 2).
 - Introduzca los ingredientes en el jarro ensamblado sin exceder el máximo nivel que indique el jarro:
* **1.75 litros**
 - Fije la tapa **(C5)** en el jarro. Coloque la taza de medir **(C6)** in su receso en la tapa.
 - Coloque el ensamblaje del jarro de la licuadora **(C)** en la unidad del motor **(A)**.
 - Asegúrese de que el aparato esté apagado y coloque el jarro en la parte del motor de tal manera que las muescas del jarro encajen en las ranuras de la parte del motor. Verifique que el jarro esté en posición horizontal y estable.
 - El motor de la licuadora hace girar las cuchillas a gran velocidad para garantizar un licuado exhaustivo. En consecuencia, es importante que la licuadora esté siempre ubicada en una superficie estable y seca antes de ser activada. Verifique que el jarro esté ubicado correctamente en la parte del motor. Si no, no se puede activar la licuadora.
 - Nunca use la licuadora por más de 3 minutos por vez. Deje que la licuadora descanse por 1 minuto antes de activarla nuevamente (para evitar el sobrecalentamiento).
- Precaución: puede haber derrames si el tazón no se fija correctamente.**

- Enchufe el aparato y gire el selector de funciones a "programa", y empezarán a parpadear las luces de señal del botón on/off y los botones de función. Elija la función programa mediante los botones "triturar hielo", "smoothie" o "intervalo". Cada función tiene un tiempo de procesamiento programado (ver más bajo las distintas funciones), pero la mezcla puede incluso terminarse manualmente presionando el botón on/off en la parte media del selector de función. La licuadora además incluye un selector de velocidad sin pasos que se activa al girar el botón de función a una configuración opcional mín-máx.
- Su aparato viene equipado con un corte térmico. En caso de sobrecalentamiento, su aparato se apagará automáticamente. Desconecte el aparato y déjelo enfriar por unos 30 minutos, luego reanude el uso.

Funciones de la licuadora:

Tritura hielo: Coloque máx 200 g de hielo en el jarro. La licuadora trabaja en intervalos de pulsos por aprox. 1 minuto a menos que se apague manualmente mediante el botón on/off o presionando el botón de triturar hielo.

Smoothie: La licuadora trabaja a diversas velocidades, alternándose por aprox. 1 minuto a menos que se apague manualmente mediante el botón on/off o presionando el botón de smoothie.

Autolimpieza: Esta función le permite limpiar el jarro. Añada 1250ml de agua y un gota de

líquido lavaplatos dentro del jarro de la licuadora. Presione el botón de Autolimpieza.

La licuadora funciona a diferentes velocidades alternándose por 45 segundos, a menos que se apague manualmente mediante el botón on/off o presionando el botón de Autolimpieza. Luego enjuague bien.

Velocidad mín-máx: La licuadora tiene una configuración de velocidades sin pasos. Empiece a una baja velocidad y aumentela de ser necesario. Tome nota que las funciones de triturar hielo, smoothie e intervalo no pueden activarse cuando use esta función de velocidades sin pasos. Gire el selector de función a la velocidad deseada y comience a mezclar mediante el botón on/off. Apague la licuadora mediante el botón on/off en el medio del botón de función y gire el botón de función de regreso a 0.

- Recomendamos que intente buscar la velocidad que sea mejor para mezclar los ingredientes. Siempre vigile la mezcla y apague el aparato cuando se haya obtenido el resultado deseado. Siempre desenchufe después de su uso.
- Nunca retire el jarro de vidrio cuando el motor esté encendido.
¡NOTA! No active la licuadora solamente con ingredientes secos (p. ej. nueces) en el jarro, ya que esto podría dañarla. Siempre añada una pequeña cantidad de líquido antes de activar el aparato.

Mezcla de líquido caliente

- El jarro de vidrio puede tolerar ingredientes calientes y líquidos/ sopas calientes. Si vierte líquidos calientes en un contenedor cerrado (como p. ej. el jarro de

una licuadora con tapa) se creará alta presión. En consecuencia, hay un riesgo de que la tapa se salga durante el uso y que el líquido pueda rociarse como chorro. Para evitar esto, proceda como sigue:

1. La temperatura del líquido en la licuadora no debe exceder los 80°C.
 2. Llene el jarro con los ingredientes deseados (p. ej. vegetales, raíces, etc.).
 3. Active la licuadora en la configuración MIN y vierta el líquido (sopa, crema, etc. caliente) lentamente por la abertura de la tapa. No apague la licuadora mientras hace esto. Si la licuadora se apaga mientras el jarro contiene líquido caliente y se reactiva, una presión desde la parte inferior puede hacer que la tapa se salga debido a la alta rotación del motor.
- Si la licuadora se ha apagado de todas formas durante el proceso anterior y tiene que reiniciarse, presione su mano y sostenga la tapa - use una toalla, un guante de horno, etc. - y tenga en cuenta que el líquido caliente puede rociarse como chorro.
 - Los líquidos calientes solos no deben usarse para rociar la licuadora, ya que la presión en el jarro podría ser demasiado alta.
¡importante! No recomendamos que mezcle solamente bayas/ frutas congeladas, ya que pueden congelarse como un bloque y bloquear las cuchillas.
 - Si desea agregar más ingredientes o líquido durante el uso, puede hacerlo, pero asegúrese de que la mezcla se interrumpa antes de retirar la tapa de alimentación o la tapa entera. Asegúrese de que los ingredientes que se vayan a

añadir no sean demasiado viscosos o demasiados secos o pesados para que los procese el motor. Puede añadir algo de líquido adicional por el orificio de la tapa si la mezcla parece estar pesada o si usted pudiera raspar la mezcla a través de la cuchilla con una espátula de hule.

¡ASEGÚRESE DE QUE LA TAPA Y el rellenador ESTÉN BIEN ENSAMBLADOS ANTES DE REACTIVAR LA LICUADORA!

¡Importante! Luego de mezclar cubos de hielo, se debe limpiar el jarro de vidrio con agua tibia, ya que el jarro se ha enfriado y el agua caliente podría causar tensiones en el vidrio y hacerlo estallar.

- Receta
Sopa de zanahoria con comino:
Ingredientes:
– 700 g de zanahorias, cortadas en cubos de 15 mm x 15 mm
– 1050 ml de agua
– 1 cucharadita de comino
– sal y pimienta
Coloque los trozos de zanahoria en el jarro de vidrio y añada el agua. Mezcle en velocidad máx por 3 minutos como máximo. Apague el aparato. Vierta la mezcla en una sartén, añada el comino y cocine por unos 30 min. Puede añadir agua durante la cocción para una sopa menos espesa. Aderece con sal y pimienta según su gusto.

LIMPIEZA DE SU APARATO

- Desenchufe el aparato y retire la licuadora y el ensamblaje del jarro de la licuadora **(C)**.
- Manipúlelos con precaución: las cuchillas del jarro de la licuadora están afiladas.
- Retire el jarro y enjuáguelo junto con su tapa, bajo el agua corriente.
- Para limpiar la unidad del motor **(A)**, use un paño húmedo. Séquelo cuidadosamente.
- Nunca sumerja la unidad del motor **(A)** en agua corriente.
- Para una fácil limpieza, asegúrese de lavar las partes removibles en agua y un poco de líquido lavaplatos inmediatamente después del uso.
- Para limpiar el jarro de la licuadora **(C)** fácilmente, desbloquee la unidad de la cuchilla **(C1)** girándola un cuarto de giro hacia la derecha. Retire la junta y lávelas bajo agua corriente o en el lavaplatos.
- El tazón de vidrio **(C4)** puede limpiarse en el lavaplatos en la rejilla superior - use el programa 'ECO' o 'BAJA SAL'.

¿QUÉ HACER SI SU APARATO NO FUNCIONA?

Problemas	Causas	Soluciones
El producto no funciona.	El enchufe no cabe correctamente en la clavija.	Enchufe el aparato en una clavija y enciéndalo.
	El jarro o accesorio no está colocado correctamente o bloqueado en la unidad del motor.	Verifique que el jarro o los accesorios estén correctamente ubicados y bloqueados en la unidad del motor como se muestra en la figura del manual.
Demasiadas vibraciones.	El producto no está colocado en una superficie plana, estable y resistente al calor.	Coloque el producto en una superficie plana.
	El volumen de los ingredientes es demasiado alto.	Reduzca la cantidad de ingredientes procesados.
Hay derrames desde la tapa.	El volumen de los ingredientes es demasiado alto.	Reduzca la cantidad de ingredientes procesados.
	La tapa no está correctamente posicionada.	Fije la tapa correctamente en el jarro de la licuadora.
Hay derrames desde la base del jarro de la licuadora.	La junta del jarro de la licuadora (C3) no está posicionada correctamente o está ausente.	Vuelva a colocar la junta y bloquee el sostenedor de la cuchilla correctamente.
La cuchilla no gira fácilmente.	Los trozos de comida son demasiado grandes o demasiado duros.	Reduzca el tamaño o la cantidad de ingredientes procesados. Añada líquido.
Imposible de bloquear la unidad de la cuchilla con la junta (C1-C2+C3) en el jarro (C4) .	La junta (C3) no está posicionada correctamente.	Vuelva a colocar la junta.

¿Su licuadora no funciona?

Contacte a un centro de servicio aprobado (ver lista en cuadernillo de servicio).

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A Bloco motor | C Conjunto do copo liquidificador |
| B Painel de controlo | C1 Anel de fixação |
| B1 Botão de ligar/desligar | C2 Suporte da lâmina |
| B2 Botão de funções | C3 Junta |
| B3 Botão de limpeza automática | C4 Copo de vidro graduado |
| | C5 Tampa |
| | C6 Tampa de alimentação |

PT

CUIDADO: Os conselhos de segurança fazem parte do aparelho. Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para futuras utilizações.

BLOQUEIO DE SEGURANÇA

O aparelho só pode funcionar quando o conjunto do copo liquidificador **(C)** estiver posicionado corretamente sobre o bloco motor **(A)**.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Antes de usar o seu aparelho pela primeira vez, lave todos os acessórios **(C)** com água quente e detergente para a loiça, exceto o bloco motor **(A, B)**.
CUIDADO: As lâminas estão extremamente afiadas. Manuseie-as com cuidado durante a utilização ou limpeza do aparelho.
- Certifique-se de que todo o material da embalagem foi retirado antes de utilizar o aparelho.
- O aparelho só começa a funcionar se o copo ou o acessório estiver posicionado corretamente e fixo sobre o bloco motor.
- **Não utilize a liquidificadora se a tampa (C5+C6) não estiver no respetivo lugar.**

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Humedeça a junta **(C3)** e coloque-a corretamente na unidade da lâmina **(C1)**.
- Coloque o conjunto **(C1+C3)** sobre a base do copo **(C4)**. Fixe, rodando a unidade da lâmina um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. (Imagem 2).
- Introduza os ingredientes no copo, sem exceder o nível máximo indicado:
 - * **1,75 litros**
- Fixe a tampa **(C5)** no copo. Coloque o copo medidor **(C6)** na tampa principal.
- Coloque o copo liquidificador **(C)** sobre o bloco motor **(A)**.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado (botão ligar/desligar na posição desligar) e coloque o copo sobre o bloco motor, de modo a que os encaixes do copo deslizem nas ranhuras do bloco motor. Certifique-se de que o copo está na horizontal e estável.
- O motor da liquidificadora faz as lâminas girarem a alta velocidade, de modo a assegurar uma mistura homogênea. Consequentemente, é importante que a liquidificadora seja sempre colocada numa superfície nivelada e seca antes de ser colocada em funcionamento. Certifique-se de que o copo está corretamente colocado sobre o bloco motor. Caso contrário, a liquidificadora não pode ser colocada em funcionamento.
- Nunca use a liquidificadora durante mais de 3 minutos em contínuo. Deixe a liquidificadora descansar durante 1 minuto antes de voltar a ativá-la (de modo a evitar o sobreaquecimento).

Cuidado: Podem ocorrer fugas se o copo não for devidamente colocado.

- Ligue o aparelho e rode o seletor de função para "programa", as luzes piloto do botão ligar/desligar e os botões das funções piscam. Selecione uma das funções opcionais com a tecla "gelo picado", "batidos", ou "intervalo". Cada função tem um tempo préprogramado (veja os capítulos relacionados com cada função), mas é possível parar a trituração de forma manual, premindo o botão ligar/desligar situado no centro do seletor da função. A liquidificadora tem ainda um seletor de velocidade com variação contínua que é ativado rodando o botão da função para uma configuração opcional mín-máx.
- O seu aparelho vem equipado com um corte térmico. No caso de sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer durante cerca de 30 minutos. Decorridos os 30 minutos, pode voltar a utilizar o aparelho.

Funções da liquidificadora:

Picar gelo: Coloque um máximo de 200 g de gelo no copo. A liquidificadora funciona por impulsos durante cerca de 1 minuto, a não ser que seja desligada manualmente com o botão de ligar/desligar, ou premindo o botão "picar gelo".

Batidos: A liquidificadora funciona alternando várias velocidades durante cerca de 1 minuto exeto se for desligado manualmente pela pressão do botão ligar/desligar ou premindo a tecla "batido".

Limpeza automática: Esta função permite-lhe limpar o copo. Deite 1250 ml de água e uma gota de detergente para a loiça no copo liquidificador. Prima o botão de limpeza automática.

A liquidificadora funciona em várias velocidades, alternando durante 45 segundos, a não ser que seja desligada manualmente com o botão de ligar/desligar ou premindo de novo o botão de limpeza automática. A seguir, passe bem por água.

Velocidade mín-máx: A liquidificadora tem uma configuração de velocidade com variação contínua. Comece com uma velocidade baixa e vá aumentando, se necessário. Tenha em conta que as funções de picar gelo, smoothie e intervalo não podem ser ativadas quando usar a função de velocidade com variação contínua. Rode o seletor da função para a velocidade desejada e dê início à trituração com o botão ligar/desligar. Desligue a liquidificadora, premindo o botão ligar/desligar no meio do botão da função e rode o botão da função de volta para 0.

- Recomendamos que tente descobrir a velocidade mais adequada para os ingredientes a serem liquidificados. Vigie sempre o aparelho durante a utilização e desligue-o logo que obtenha o resultado desejado. Retire sempre a ficha da tomada após a utilização.
- Nunca retire o copo de vidro enquanto o motor estiver ligado.

NOTA! Não ative a liquidificadora apenas com ingredientes secos (como nozes) no copo, pois isso pode danificar a liquidificadora. Adicione sempre uma pequena quantidade de líquido antes de ligar o aparelho.

Processar líquidos quentes

- O copo de vidro consegue resistir a ingredientes quentes e líquidos/sopas quentes. Deitar líquido quente num recipiente fechado (como por exemplo o copo da liquidificadora com tampa) cria automaticamente uma pressão elevada. Consequentemente, existe um risco de a tampa desfazer-se durante a utilização e o líquido quente poder salpicar. De modo a evitar esta situação, proceda da seguinte maneira:
 1. A temperatura do líquido na liquidificadora não deve exceder os 80 °C.
 2. Encha o copo até meio com os ingredientes desejados (por exemplo legumes, etc.).
 3. Coloque a liquidificador a funiconar na velocidade MIN e deite o líquido (sopa quente, creme ou algo semelhante) lentamente através da abertura na tampa. Não desligue a liquidificadora durante este processo. Se a liquidificadora for desligada enquanto o copo tiver líquido quente, e for reativada, uma pressão partindo da parte baixo do copo pode fazer com que a tampa saia, devido à elevada rotação do motor.
- Se a liquidificadora for desligada de algum modo durante o processo anterior e tiver de ser reiniciada, pressione a tampa com a mão e mantenha-a premida (use uma toalha, luva de cozinha ou algo semelhante) e tenha em conta que o líquido quente pode salpicar.
- Não deve usar na liquidificadora apenas líquidos quentes, pois a pressão no copo pode ser muito elevada.

Importante! Recomendamos não triturar fruta congelada sem líquido, pois podem acumular-se no fundo do copo formando um bloco de gelo e bloquear as lâminas.

- Se desejar adicionar mais ingredientes ou líquido durante a utilização, pode fazê-lo, mas certifique-se de que a mistura é interrompida antes de retirar a tampa doseadora ou a tampa principal. Certifique-se de que os ingredientes a serem adicionados não estão demasiado secos nem demasiado viscosos ou espessos por forma a não bloquear o motor. Pode adicionar algum líquido através do orifício na tampa, caso a mistura pareça demasiado espessa. Pode igualmente raspar a preparação junto às lâminas com a ajuda de uma espátula de borracha.

CERTIFIQUE-SE DE QUE A TAMPA E A TAMPA DOSEADORA ESTÃO DEVIDAMENTE COLOCADAS ANTES

DE UTILIZAR A LIQUIDIFICADORA! Importante! Após picar cubos de gelo, o copo de vidro deve ser lavado com água morna, pois o copo foi arrefecido e uma água demasiado quente pode submeter o vidro a um choque térmico e parti-lo.

- Receita
Sopa de cenoura com cominhos:
Ingredientes:
 - 700 g de cenouras, em cubos de 15 mm x 15 mm
 - 1050 ml de água
 - 1 colher de café de cominhos
 - Sal e pimentaColoque os pedaços de cenoura no copo de vidro e adicione água. Misture à velocidade máxima num máximo de 3 minutos. Desligue o aparelho. Deite a mistura numa caçarola, adicione os cominhos e cozinhe durante cerca de 30 minutos. Pode adicionar água enquanto cozinha, para obter uma sopa mais diluída. Tempere com sal e pimenta.

LIMPEZA DO SEU APARELHO

- Retire a ficha da tomada e retire o copo da liquidificadora **(C)**.
- Manuseie com cuidado: As lâminas no jarro da liquidificadora estão afiadas.
- Retire o copo e passe o copo e a tampa por água corrente.
- Para limpar o bloco motor **(A)**, use um pano ligeiramente embebido em água. Seque-o cuidadosamente.
- Nunca coloque o bloco motor **(A)** debaixo de água corrente.
- Para uma limpeza fácil, certifique-se de que lava as peças amovíveis são muito afiadas água e um pouco de detergente líquido imediatamente após a utilização.
- Para limpar facilmente o copo da liquidificadora **(C)**, desbloqueie a unidade da lâmina **(C1)** rodando um quarto de volta no sentido dos ponteiros do relógio. Retire a junta e limpe com água corrente ou na máquina de lavar loiça.
- O copo de vidro **(C4)** pode ser lavado na máquina de lavar loiça no cesto superior. Use o programa "ECO" ou "POUCO SAL".

O QUE FAZER SE O SEU APARELHO NÃO FUNCIONAR?

Problemas	Causas	Soluções
O produto não funciona.	A ficha não foi inserida corretamente na tomada.	Ligue a ficha à tomada e coloque a liquidificadora em funcionamento.
	O copo ou acessório não está corretamente colocado/fixo no bloco motor.	Certifique-se de que o copo ou acessórios estão corretamente colocados/fixos no bloco motor, conforme apresentado na imagem no manual.
Vibrações excessivas.	O aparelho não se encontra sobre uma superfície plana e estável, resistente ao calor.	Coloque o produto numa superfície plana.
	O volume dos ingredientes é demasiado elevado.	Reduza a quantidade de ingredientes no aparelho.
Fugas da tampa.	O volume dos ingredientes é demasiado elevado.	Reduza a quantidade de ingredientes no aparelho.
	A tampa não está posicionada corretamente.	Fixe corretamente a tampa no copo da liquidificadora.
Fuga da base do copo da liquidificadora.	A junta do jarro da liquidificadora (C3) não está posicionada corretamente ou está em falta.	Volte a colocar a junta e fixe corretamente o suporte da lâmina.
A lâmina não roda corretamente.	Os pedaços dos alimentos são muito grandes ou muito duros.	Reduza o tamanho e quantidade de ingredientes a triturar. Adicione líquido.
É impossível bloquear a unidade da lâmina com a junta (C1-C2+C3) no copo (C4) .	A junta (C3) não foi posicionada corretamente.	Volte a colocar a junta.

A sua liquidificadora continua sem funcionar?

Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto Serviços de Assistência Técnica).

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| A Unità motore | C Insieme caraffa |
| B Pannello di controllo | C1 Anello di bloccaggio |
| B1 Pulsante Acceso/Spento | C2 Supporto lame |
| B2 Selettore di funzione | C3 Guarnizione |
| B3 Pulsante Pulizia automatica | C4 Caraffa graduata in vetro |
| | C5 Coperchio |
| | C6 Tappo dosatore |

ATTENZIONE! Le precauzioni di sicurezza fanno parte dell'apparecchio. Leggerle attentamente prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle a portata di mano per consultazioni future.

BLOCCO DI SICUREZZA

L'apparecchio può essere avviato solo se l'insieme caraffa **(C)** è posizionato correttamente sull'unità motore **(A)**.

PRIMO UTILIZZO

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutti gli accessori **(C)** con acqua calda saponata, ad eccezione dell'unità motore **(A, B)**.
ATTENZIONE! Le lame sono molto affilate; manipolarle con attenzione durante l'uso o la pulizia dell'apparecchio.
- Accertarsi di aver rimosso tutti i materiali di imballaggio prima di usare l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere avviato solo se la caraffa o l'accessorio sono posizionati correttamente e bloccati sull'unità motore.
- **Non usare il frullatore se il coperchio (C5+C6) non è in posizione.**

- Inumidire la guarnizione **(C3)** e posizionarla correttamente sull'unità lama **(C1)**.
- Posizionare l'insieme **(C1+C3)** sulla base della caraffa **(C4)**. Bloccare il tutto ruotando l'unità lama di un quarto di giro in senso antiorario (Fig. 2).
- Introdurre gli ingredienti nella caraffa assemblata, senza superare il livello massimo indicato:
*** 1,75 litri**
- Bloccare il coperchio **(C5)** sulla caraffa. Posizionare il tappo dosatore **(C6)** nel suo alloggiamento sul coperchio.
- Posizionare l'insieme caraffa **(C)** sull'unità motore **(A)**.
- Accertarsi che l'apparecchio sia spento e posizionare la caraffa sull'unità motore in modo tale che le sporgenze sulla caraffa si incastrino nelle scanalature sull'unità motore. Controllare che la caraffa sia posizionata correttamente e in modo stabile.
- Il motore del frullatore fa ruotare le lame ad alta velocità per assicurare una miscelazione accurata. Di conseguenza, è importante che il frullatore sia posizionato su una superficie piana e asciutta prima di avviarlo. Controllare che la caraffa sia posizionata correttamente sull'unità motore. In caso contrario, il frullatore non si avvierà.

- Non usare il frullatore per più di 3 minuti continuamente. Lasciare riposare il frullatore per 1 minuto prima di riaccenderlo (per evitare il rischio di surriscaldamento).

Attenzione! Se il recipiente non è posizionato correttamente, potrebbe subire perdite.

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e ruotare il selettore di funzione in posizione "Program"; le spie del pulsante Acceso/Spento e dei pulsanti di funzione inizieranno a lampeggiare. Selezionare la funzione desiderata con i pulsanti "Ice crush" (tritagliaccio), "Smoothie" (frullato) o "Interval" (intervallo). Ogni funzione dispone di un tempo di funzionamento programmato (consultare le relative sezioni per maggiori dettagli), ma è possibile arrestare manualmente la miscelazione premendo il pulsante Acceso/Spento situato al centro del selettore di funzione. Inoltre, il frullatore è dotato di un selettore di velocità graduale attivabile ruotando il selettore di funzione fino a una posizione compresa tra min e max.
- L'apparecchio è dotato di un interruttore termico. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare per circa 30 minuti prima di riutilizzarlo.

Funzioni del frullatore

Tritagliaccio: inserire max. 200 g di ghiaccio nella caraffa. Il frullatore si avvierà a intervalli per circa 1 minuto, a meno che non venga arrestato manualmente con il pulsante Acceso/Spento o premendo il pulsante Ice crush.

Frullati: Il frullatore si avvierà alternando diverse velocità per circa 1 minuto, a meno che non venga arrestato manualmente con il pulsante Acceso/Spento o premendo il pulsante Smoothie.

Pulizia automatica: questa funzione permette di pulire la caraffa. Versare nella caraffa 1250 ml di acqua e una goccia di detersivo per piatti. Premere il pulsante Autoclean.

Il frullatore si avvierà alternando diverse velocità per 45 secondi, a meno che non venga arrestato manualmente con il pulsante Acceso/Spento o premendo nuovamente il pulsante Autoclean. Quindi risciacquare accuratamente.

Velocità min-max: il frullatore è dotato di un selettore di velocità graduale. Iniziare a bassa velocità e aumentarla se necessario. Durante l'uso della funzione di velocità graduale non è possibile attivare le funzioni Ice crush, Smoothie e Interval. Ruotare il selettore di funzione fino alla velocità desiderata e avviare la miscelazione premendo il pulsante Acceso/Spento. Spegnerlo il frullatore premendo il pulsante Acceso/Spento situato al centro del selettore di funzione e ruotare il selettore di funzione fino alla posizione 0.

- Si raccomanda di sperimentare diverse velocità per trovare quella più adatta agli ingredienti da miscelare. Controllare sempre la miscelazione e spegnere l'apparecchio al raggiungimento del risultato desiderato. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso.
- Non rimuovere la caraffa in vetro quando il motore è in funzione.

NOTA: non avviare il frullatore se nella caraffa sono presenti solo ingredienti secchi (ad es. noci) per evitare di danneggiare il frullatore. Aggiungere sempre una piccola quantità di liquido prima di avviare l'apparecchio.

Miscelare liquidi caldi

- La caraffa in vetro è adatta a ingredienti caldi e liquidi/zuppe calde. Versare del liquido caldo in un recipiente chiuso (come la caraffa con il coperchio) creerà automaticamente un'alta pressione. Di conseguenza, il coperchio potrebbe aprirsi durante l'uso, con il rischio di fuoriuscite di liquido. Per evitare questo rischio, procedere come descritto di seguito.

1. La temperatura dei liquidi nel frullatore non deve superare gli 80°C.
 2. Riempire la caraffa a metà con gli ingredienti desiderati (ad es. verdure).
 3. Attivare il frullatore alla velocità MIN e versare il liquido (creme e zuppe calde, ecc.) lentamente attraverso l'apertura nel coperchio. Non spegnere il frullatore durante questa operazione. Se il frullatore viene spento e poi riacceso mentre la caraffa contiene del liquido caldo, la pressione dal fondo potrebbe provocare l'apertura del coperchio a causa dell'alta velocità di rotazione del motore.
- Se durante questo processo il frullatore è stato spento e deve essere riattivato, tenere premuto il coperchio con una mano - usando un asciugamano o un guanto da forno - e tenere presente che il liquido caldo potrebbe fuoriuscire.
 - Non usare esclusivamente liquidi caldi nel frullatore, perché la pressione nella caraffa sarebbe eccessiva.

Importante! Si raccomanda di non miscelare esclusivamente frutta surgelata perché potrebbe formare un blocco e ostruire le lame.

- Se si desidera aggiungere altri ingredienti o liquidi durante l'uso, accertarsi di interrompere la miscelazione prima di rimuovere il coperchio o il tappo dosatore. Accertarsi che gli ingredienti da aggiungere non siano troppo viscosi, secchi o densi per il motore. Se la miscela appare troppo densa, è possibile aggiungere altro liquido attraverso l'apertura nel coperchio o raschiare la miscela verso la lama con una spatola in gomma.

ACCERTARSI CHE IL COPERCHIO E il tappo SIANO POSIZIONATI PRIMA DI RIATTIVARE IL FRULLATORE!

Importante! Dopo aver tritato dei cubetti di ghiaccio, pulire la caraffa con acqua tiepida, perché l'acqua calda potrebbe causare la tensione nel vetro freddo e la conseguente rottura.

- Ricetta
Zuppa di carote con cumino
Ingredienti:
– 700 g di carote, tagliate a dadini da 15 mm x 15 mm
– 1050 ml di acqua
– 1 cucchiaino di cumino
– Sale e pepe
Versare le carote a dadini nella caraffa e aggiungere l'acqua. Miscelare alla massima velocità per non più di 3 minuti. Spegner l'apparecchio. Versare la miscela in una padella, aggiungere il cumino e cuocere per circa 30 minuti. Durante la cottura è possibile aggiungere dell'acqua per diluire la zuppa. Condire con sale e pepe.

IT

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rimuovere l'insieme caraffa **(C)**.
- Manipolarli con attenzione: le lame della caraffa sono affilate.
- Rimuovere la caraffa e risciacquarla sotto acqua corrente insieme al coperchio.
- Per pulire l'unità motore **(A)**, usare un panno umido. Asciugare accuratamente.
- Non immergere l'unità motore **(A)** in acqua.
- Per facilitare la pulizia, lavare le parti removibili con acqua e un po' di detersivo per piatti immediatamente dopo l'uso.
- Per pulire facilmente la caraffa **(C)**, sbloccare l'unità lame **(C1)** ruotandola di un quarto di giro in senso orario. Quindi rimuovere la guarnizione e pulirle entrambe sotto acqua corrente o in lavastoviglie.
- Il recipiente in vetro **(C4)** può essere lavato in lavastoviglie sul cestello superiore - usare il programma "ECO" o "POCO SALE".

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita correttamente nella presa di corrente.	Collegare l'apparecchio a una presa di corrente e accenderlo.
	La caraffa o l'accessorio non sono bloccati o posizionati correttamente sull'unità motore.	Controllare che la caraffa o l'accessorio siano bloccati e posizionati correttamente sull'unità motore come illustrato nel manuale di istruzioni.
Vibrazioni eccessive.	L'apparecchio non è posizionato su una superficie piana, stabile e resistente al calore.	Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
	Il volume degli ingredienti è eccessivo.	Ridurre la quantità di ingredienti processati.
Perdite dal coperchio.	Il volume degli ingredienti è eccessivo.	Ridurre la quantità di ingredienti processati.
	Il coperchio non è posizionato correttamente.	Bloccare correttamente il coperchio sulla caraffa.
Perdite dalla base della caraffa.	La guarnizione della caraffa (C3) è mancante o non è posizionata correttamente.	Riposizionare la guarnizione e bloccare correttamente il supporto lama.
La lama non ruota facilmente.	Gli ingredienti sono troppo duri o tagliati a pezzi troppo grandi.	Ridurre la quantità o la dimensione degli ingredienti processati. Aggiungere del liquido.
Non è possibile bloccare l'unità lama e la guarnizione (C1-C2+C3) sulla caraffa (C4) .	La guarnizione (C3) non è posizionata correttamente.	Riposizionare la guarnizione.

Il frullatore non funziona ancora correttamente?

Contattare un centro di assistenza autorizzato (consultare l'elenco nel libretto di assistenza).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A Μονάδα μοτέρ

B Πίνακας χειρισμού

B1 Πλήκτρο ενεργοποίησης/
απενεργοποίησης

B2 Κουμπί λειτουργίας

B3 Πλήκτρο αυτόματου
καθαρισμού

C Διάταξη κανάτας

C1 Δακτύλιος ασφάλισης

C2 Εξάρτημα συγκράτησης
λεπίδας

C3 Δακτύλιος στεγανότητας

C4 Βαθμονομημένη γυάλινη
κανάτα

C5 Καπάκι

C6 Καπάκι εισαγωγής υλικών

ΠΡΟΣΟΧΗ: οι προφυλάξεις ασφαλείας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τις προσεκτικά πριν από την πρώτη χρήση της νέας σας συσκευής. Φυλάξτε τις σε σημείο που να μπορείτε να τις βρείτε και να τις συμβουλευτείτε αργότερα.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο όταν η διάταξη της κανάτας (**C**) του μπλέντερ είναι σωστά τοποθετημένη στη μονάδα του μοτέρ (**A**).

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, καθαρίστε τα εξαρτήματα (**C**) με ζεστό νερό και σαπούνι, εκτός από τη μονάδα του μοτέρ (**A, B**).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λεπίδες είναι εξαιρετικά κοφτερές. Να τις χειρίζεστε με προσοχή όταν χρησιμοποιείτε ή καθαρίζετε τη συσκευή.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία έχει αφαιρεθεί πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο αν η κανάτα ή το εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα στον κορμό.
- **Μη θέτετε σε λειτουργία το μπλέντερ αν το καπάκι (C5+C6) δεν είναι στη θέση του.**

EL

- Μουσκέψτε τον δακτύλιο στεγανότητας **(C3)** και τοποθετήστε τον σωστά στη μονάδα των λεπίδων **(C1)**.
- Τοποθετήστε τη διάταξη **(C1+C3)** πάνω στη βάση της κανάτας **(C4)**. Ασφαλίστε την περιστρέφοντας τη μονάδα των λεπίδων κατά ένα τέταρτο περιστροφής προς τα αριστερά. (Εικ. 2).
- Εισαγάγετε τα υλικά μέσα στη συναρμολογημένη κανάτα, χωρίς να ξεπερνάτε την ένδειξη μέγιστης στάθμης: *** 1,75 λίτρα**
- Ασφαλίστε το καπάκι **(C5)** στην κανάτα. Τοποθετήστε το κύπελλο δοσομέτρησης **(C6)** στην ειδική εσοχή πάνω στο καπάκι.
- Τοποθετήστε τη διάταξη της κανάτας του μπλέντερ **(C)** στη μονάδα του μοτέρ **(A)**.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί και τοποθετήστε την κανάτα πάνω στο τμήμα του μοτέρ, έτσι ώστε οι εγκοπές της κανάτας να εισχωρήσουν στα αυλάκια του τμήματος του μοτέρ. Ελέγξτε ότι η κανάτα είναι τοποθετημένη οριζόντια και ότι στέκεται σταθερά.
- Το μοτέρ του μπλέντερ περιστρέφει τις λεπίδες σε υψηλές ταχύτητες για να διασφαλίσει την πλήρη ανάμειξη. Συνεπώς, είναι σημαντικό το μπλέντερ πάντα να τοποθετείται σε επίπεδη και στεγνή επιφάνεια πριν να τεθεί σε λειτουργία. Ελέγξτε ότι η κανάτα είναι σωστά τοποθετημένη πάνω στο τμήμα του μοτέρ. Σε αντίθετη περίπτωση, δεν θα είναι δυνατή η έναρξη λειτουργίας του μπλέντερ.
- Ποτέ να μη χρησιμοποιείτε συνεχόμενα το μπλέντερ για περισσότερο από 3 λεπτά κάθε φορά. Αφήστε το μπλέντερ εκτός λειτουργίας για 1 λεπτό πριν το ενεργοποιήσετε ξανά (για να αποφεύγεται η υπερθέρμανση).
Προσοχή: Αν το δοχείο δεν είναι σωστά ασφαλισμένο, μπορεί να υπάρξουν διαρροές.
- Βάλτε στην πρίζα τη συσκευή και γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας στο «program» (πρόγραμμα) και τα λαμπάκια του κουμπιού ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και λειτουργίας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία προγράμματος πατώντας τα πλήκτρα «ice crush» (θρυμματισμός πάγου), «smoothie» (σμούθι) ή «interval» (διακεκομμένη λειτουργία). Κάθε λειτουργία διαθέτει προγραμματισμένο χρόνο διάρκειας (δείτε περισσότερα στην περιγραφή των λειτουργιών), αλλά η ανάμειξη μπορεί να ολοκληρωθεί ακόμα και με το χέρι, πατώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης στο κέντρο του επιλογέα λειτουργίας. Επιπλέον, το μπλέντερ διαθέτει έναν επιλογέα αύξησης ή μείωσης της ταχύτητας, που ενεργοποιείται με την περιστροφή του κουμπιού λειτουργίας στην επιθυμητή ρύθμιση, από την ελάχιστη (Min) έως τη μέγιστη (Max) ταχύτητα.
- Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με εσωτερική θερμική ασφάλεια. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η συσκευή σας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά. Μετά, συνεχίστε τη χρήση της.

Λειτουργίες του μπλέντερ:

Ice crush (θρυμματισμός πάγου):

Βάλτε έως και 200 g πάγου στην κανάτα. Το μπλέντερ θα τεθεί σε διακεκομμένη παλμική λειτουργία για περίπου 1 λεπτό, εκτός αν απενεργοποιηθεί με το χέρι από το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ή πατώντας το κουμπί για θρυμματισμό πάγου.

Smoothie (σμούθι): Το μπλέντερ θα τεθεί σε λειτουργία εναλλασσόμενων ταχυτήτων για περίπου 1 λεπτό, εκτός αν απενεργοποιηθεί με το χέρι από το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ή πατώντας το κουμπί για σμούθι.

Auto clean (αυτόματος καθαρισμός):

Η λειτουργία καθαρισμού της κανάτας. Προσθέστε 1250 ml νερού και μία σταγόνα υγρού πιάτων μέσα στην κανάτα του μπλέντερ. Πατήστε το πλήκτρο αυτόματου καθαρισμού.

Το μπλέντερ θα λειτουργήσει σε διαφορετικές εναλλασσόμενες ταχύτητες επί 45 δευτερόλεπτα, εκτός αν απενεργοποιηθεί με το χέρι μέσω του πλήκτρου ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ή πατώντας ξανά το κουμπί αυτόματου καθαρισμού. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε καλά.

Ταχύτητα Min/Max (ελάχιστη/μέγιστη):

Το μπλέντερ διαθέτει ρύθμιση αύξησης και μείωσης της ταχύτητας. Ξεκινήστε σε χαμηλή ταχύτητα και αυξήστε την, αν χρειάζεται. Λάβετε υπόψη ότι οι λειτουργίες θρυμματισμού πάγου, παρασκευής σμούθι και η διακεκομμένη λειτουργία δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυξομείωσης ταχύτητας. Περιστρέψτε τον επιλογέα λειτουργίας στην επιθυμητή ταχύτητα και ξεκινήστε την ανάμειξη χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Θέστε εκτός λειτουργίας το μπλέντερ πατώντας το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στο κέντρο του κουμπιού λειτουργίας και γυρίστε το κουμπί λειτουργίας πίσω στο μηδέν.

- Συνιστούμε να δοκιμάσετε διαφορετικές ταχύτητες για να βρείτε την ιδανική ανάλογα για τα υλικά ανάμειξης. Πάντα να παρατηρείτε την πρόοδο της ανάμειξης και να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν επιτυγχάνεται το επιθυμητό αποτέλεσμα. Πάντα να βγάζετε από την πρίζα τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Ποτέ να μην αφαιρείτε την κανάτα ενώ λειτουργεί το μοτέρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην ενεργοποιείτε το μπλέντερ μόνο με στεγνά υλικά (π.χ. ξηροί καρποί) στην κανάτα, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μπλέντερ. Πάντα να προσθέτετε μια μικρή ποσότητα υγρού πριν να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Ανάμειξη ζεστού υγρού

- Η γυάλινη κανάτα μπορεί να αντέξει ζεστά υλικά και ζεστά υγρά/σούπες. Η εισαγωγή ζεστού υγρού σε κλειστό δοχείο (όπως είναι η κανάτα του μπλέντερ με το καπάκι) αυτόματα θα δημιουργήσει υψηλή πίεση. Συνεπώς, υπάρχει κίνδυνος το καπάκι να εκτιναχθεί κατά τη χρήση και ενδέχεται να εκτοξευθεί υγρό. Για να αποφύγετε να συμβεί κάτι τέτοιο, ενεργήστε ως εξής:

1. Η θερμοκρασία του υγρού δεν πρέπει να ξεπερνάει τους 80 °C.
2. Γεμίστε μέχρι τη μέση την κανάτα με τα υλικά που θέλετε (π.χ. λαχανικά, φρούτα κ.λπ.)
3. Θέστε σε λειτουργία το μπλέντερ στη ρύθμιση MIN (ελάχιστη ταχύτητα) και ρίξτε αργά το υγρό (ζεστή σούπα, κρέμα ή κάτι ανάλογο) από το άνοιγμα στο καπάκι. Μην απενεργοποιήσετε το μπλέντερ κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Αν το μπλέντερ απενεργοποιηθεί όσο η κανάτα περιέχει ζεστό υγρό και μετά ενεργοποιηθεί ξανά, η πίεση από τον πυθμένα μπορεί να προκαλέσει την εκτόξευση του καπακιού λόγω της υψηλής ταχύτητας περιστροφής του μοτέρ.

- Αν το μπλέντερ έχει ωστόσο απενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια της παραπάνω διαδικασίας και πρέπει να τεθεί εκ νέου σε λειτουργία, κρατήστε το καπάκι πιέζοντας με το χέρι σας. Χρησιμοποιήστε μια πετσέτα, ένα γάντι φούρνου ή κάτι παρόμοιο και λάβετε υπόψη ότι μπορεί να εκτοξευθεί ζεστό υγρό.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ζεστά υγρά στο μπλέντερ, γιατί η θερμοκρασία στην κανάτα μπορεί να ανέβει πολύ.

Σημαντικό! Δεν συνιστούμε να αναμειγνύονται μόνο τους κατεψυγμένα φρούτα/μούρα, γιατί μπορεί να ενωθούν σε παγωμένους σβόλους και να μπλοκάρουν τις λεπίδες.

EL

- Αν θέλετε να προσθέσετε περισσότερα συστατικά ή υγρά την ώρα της λειτουργίας, μπορείτε να το κάνετε, αλλά βεβαιωθείτε ότι διακόπτεται η ανάμειξη πριν αφαιρέσετε το καπάκι εισαγωγής υλικών ή ολόκληρο το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά που προστίθενται δεν είναι πολύ παχύρρευστα ή πολύ ξηρά ή βαριά για το μοτέρ. Μπορείτε επίσης να προσθέσετε λίγο επιπλέον υγρό από το άνοιγμα στο καπάκι αν το μείγμα φαίνεται βαρύ ή να σπρώξετε το μείγμα προς τις λεπίδες με μια πλαστική σπάτουλα.

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΚΑΙ ΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΑΡΤΗΘΕΙ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΞΑΝΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ!

Σημαντικό! Μετά την ανάμειξη πάγου, η γυάλινη κανάτα πρέπει να καθαρίζεται με χλιαρό νερό. Η κανάτα έχει υποστεί ψύξη και το ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσει τάσεις στο γυαλί και να σπάσει.

- Συνταγή:
Καροτσούπα με κύμινο:
Συστατικά:
– 700 γραμμάρια καρότα, κομμένα σε κύβους 15 x 15 mm
– 1050 ml νερό
– 1 κουταλάκι του γλυκού κύμινο
– Αλάτι και πιπέρι
Βάλτε το κομμένο καρότο στη γυάλινη κανάτα και προσθέστε το νερό. Αναμείξτε στη μέγιστη ταχύτητα (Max) για 3 λεπτά το πολύ. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Μεταφέρετε το υγρό σε μια κατσαρόλα, προσθέστε το κύμινο και μαγειρέψτε για περίπου 30 λεπτά. Μπορείτε να προσθέσετε νερό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, αν θέλετε μια πιο αραιή σούπα. Προσθέστε όσο αλάτι και πιπέρι επιθυμείτε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφαιρέστε τη διάταξη της κανάτας του μπλέντερ **(C)**.
- Χειριστείτε τα με προσοχή: οι λεπίδες στην κανάτα του μπλέντερ είναι κοφτερές.
- Αφαιρέστε την κανάτα και ξεπλύνετε την, καθώς και το καπάκι της, κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Για να καθαρίσετε τη μονάδα του μοτέρ **(A)**, χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί. Στεγνώστε την με προσοχή.
- Ποτέ να μη βυθίζετε τη μονάδα του μοτέρ **(A)** σε νερό.
- Για εύκολο καθαρίσμα, μην παραλείπετε να πλένετε τα αποσπώμενα μέρη σε νερό και λίγο υγρό σαπούνι αμέσως μετά τη χρήση.
- Για να καθαρίσετε την κανάτα **(C)** εύκολα, απασφαλίστε τη μονάδα των λεπίδων **(C1)** περιστρέφοντάς την κατά ένα τέταρτο προς τα δεξιά. Αφαιρέστε τον δακτύλιο στεγανότητας και πλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Το γυάλινο δοχείο **(C4)** μπορεί να πλυθεί στην πάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων. Χρησιμοποιήστε το οικολογικό πρόγραμμα ή το πρόγραμμα μειωμένης ποσότητας αλατιού.

ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

Προβλήματα	Αιτίες	Λύσεις
Το προϊόν δεν λειτουργεί.	Το φως δεν έχει μπει καλά στην πρίζα.	Βάλτε τη συσκευή σε μια πρίζα και πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης.
	Η κανάτα ή κάποιο εξάρτημα δεν είναι σωστά τοποθετημένα ή ασφαλισμένα στη μονάδα του μοτέρ.	Επαληθεύστε ότι η κανάτα ή το εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα στη μονάδα του μοτέρ, όπως φαίνεται στην εικόνα του εγχειριδίου.
Υπερβολικές δονήσεις.	Το προϊόν δεν είναι τοποθετημένο σε επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.	Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη επιφάνεια.
	Ο όγκος των υλικών είναι υπερβολικός.	Μειώστε την ποσότητα των υλικών.
Διαρροή από το καπάκι.	Ο όγκος των υλικών είναι υπερβολικός.	Μειώστε την ποσότητα των υλικών.
	Το καπάκι δεν είναι σωστά τοποθετημένο.	Ασφαλίστε σωστά το καπάκι στην κανάτα του μπλέντερ.
Διαρροή από τη βάση της κανάτας του μπλέντερ.	Ο δακτύλιος στεγανότητας της κανάτας (C3) δεν είναι σωστά τοποθετημένος ή λείπει.	Επανατοποθετήστε τον δακτύλιο και ασφαλίστε σωστά το εξάρτημα συγκράτησης της λεπίδας.
Η λεπίδα δεν γυρίζει με ευκολία.	Πολύ μεγάλα ή πολύ σκληρά κομμάτια φαγητού.	Μειώστε το μέγεθος ή την ποσότητα των υλικών. Προσθέστε υγρό.
Είναι αδύνατη η ασφάλιση της μονάδας λεπίδων με τον δακτύλιο στεγανότητας (C1-C2+C3) πάνω στην κανάτα (C4) .	Ο δακτύλιος στεγανότητας (C3) δεν είναι σωστά τοποθετημένος.	Επανατοποθετήστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης.

Ακόμα δεν λειτουργεί το μπλέντερ σας;

Επικοινωνήστε με ένα εγκεκριμένο κέντρο εξυπηρέτησης και τεχνικής υποστήριξης (δείτε τη λίστα στο βιβλίο εξυπηρέτησης και τεχνικής υποστήριξης).

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- A** Motoreenheid
- B** Bedieningspaneel
 - B1** Aan/uit-knop
 - B2** Functieknop
 - B3** Zelfreinigingsknop

- C** Blenderkan
 - C1** Vastzetting
 - C2** Meshouder
 - C3** Pakking
 - C4** Glazen kan met maatverdeling
 - C5** Deksel
 - C6** Vulstop

OPGELET: De veiligheidsinstructies maken deel uit van het apparaat. Lees ze zorgvuldig door voordat u uw nieuw apparaat in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor latere raadpleging.

VEILIGHEIDSVERGRENDELING

Dit apparaat werkt alleen wanneer de blenderkan **(C)** juist op de motoreenheid **(A)** is vastgemaakt.

VOOR INGEBRIJKNAMEN

- Voordat u uw apparaat in gebruik neemt, reinig alle accessoires **(C)** in een warm sopje, uitgezonderd de motoreenheid **(A, B)**.
OPGELET: De messen zijn zeer scherp. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt of reinigt.
- Zorg dat al het verpakkingsmateriaal is verwijderd voordat u het apparaat gebruikt.
- Het apparaat werkt alleen als de kan of het accessoire juist op de motoreenheid is vastgemaakt.
- **Gebruik de blender niet als het deksel (C5+C6) niet juist is aangebracht.**

- Maak de pakking **(C3)** vochtig en plaats deze juist op het mes **(C1)**.
- Breng het geheel **(C1+C3)** aan op het voetstuk van de kan **(C4)**. Zet het vast door het mes een kwartslag tegen de klok in te draaien. (Fig. 2).

- Doe de ingrediënten in de in elkaar gezette kan zonder het aangegeven maximum niveau te overschrijden:

* 1,75 liter

- Maak het deksel **(C5)** vast op de kan. Plaats de vulstop **(C6)** in de opening van het deksel.
- Breng de blenderkan **(C)** aan op de motoreenheid **(A)**.
- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en plaats de kan op de motoreenheid waarbij de inkepingen op de kan zich in de groeven van de motoreenheid bevinden. Controleer of de positie horizontaal en stabiel is.
- De motor van de blender laat de messen op een hoge snelheid draaien om uitstekende prestaties te leveren. Het is aldus belangrijk dat de blender altijd op een vlak en droog oppervlak staat voordat het apparaat wordt ingeschakeld. Controleer of de kan juist op de motoreenheid is geplaatst, anders kan de blender niet worden ingeschakeld.

- Gebruik de blender nooit meer dan 3 minuten ononderbroken. Laat de blender 1 minuut rusten voordat u het opnieuw inschakelt (om oververhitting te vermijden).

Opgelet: de kan kan lekken wanneer het niet juist is vastgemaakt.

- Steek de stekker in het stopcontact en draai de functieregelaar naar "program" (programma) en de controlelampjes van de aan/uit-knop en de functieknoppen knipperen. Kies de optionele programmafunctie via de knoppen "ice crush" (ijs crushen), "smoothie" of "auto clean". Elke functie heeft een geprogrammeerde verwerkingstijd (meer informatie onder de verschillende functies). U kunt de ingrediënten tevens handmatig mixen door de aan/uit-knop in het midden van de functieregelaar in te drukken. De blender bestaat tevens uit een snelheidsregelaar die wordt geactiveerd door de functieknop naar een optionele min-max instelling te draaien.
- Uw apparaat is uitgerust met een thermische uitschakeling. In geval van een oververhitting, wordt uw apparaat automatisch uitgeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat circa 30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Functies van de blender:

Ijs crushen: Doe maximaal 200 g ijs in de kan. De blender werkt in pulsintervallen van circa 1 minuut, tenzij u het apparaat handmatig in- en uitschakelt met behulp van de aan/uit-knop.

Smoothie: De blender werkt circa 1 minuut op verschillende snelheden, tenzij u het apparaat handmatig in- en uitschakelt met behulp van de aan/uit-knop.

Automatische reiniging: Deze functie stelt u in staat om de kan te reinigen. Doe 1250ml water en een druppel afwasmiddel in de blenderkan. Druk op de knop Auto Clean.

De blender werkt circa 45 seconden op verschillende snelheden, tenzij u het apparaat handmatig uitschakelt met behulp van de aan/uit-knop of de knop Auto Clean. Spoel vervolgens grondig.

Min- max snelheid: De blender is voorzien van een trapsgewijze snelheidsregelaar. Start op een lage snelheid en verhoog, indien nodig. Opgelet: De functies ijs crushen, smoothie en auto clean kunnen niet worden geactiveerd wanneer u de van snelheidsfunctie gebruikt. Draai de functieregelaar naar de gewenste snelheid en start met mengen met behulp van de aan/uit-knop. Schakel de blender uit door op de aan/uit-knop in het midden van de functieknop te drukken en draai de functieknop opnieuw naar 0.

- Blijf proberen totdat u de ideale snelheid hebt gevonden voor het mixen van uw ingrediënten. Houd altijd toezicht op de blender wanneer in werking en schakel het uit zodra het gewenste resultaat is verkregen. Haal de stekker na elk gebruik uit het stopcontact.
- Haal de glazen kan nooit af wanneer de motor draait.

OPMERKING! Gebruik de blender niet wanneer er zich enkel droge ingrediënten (bijv. noten) in de kan bevinden, de blender kan worden beschadigd. Voeg altijd een kleine hoeveelheid vloeistof toe voordat u het apparaat inschakelt.

Warme vloeistoffen mixen

- De glazen kan is bestand tegen warme ingrediënten en warme vloeistoffen/soepen. Het gieten van een warme vloeistof in een gesloten houder (zoals een blenderkan met deksel) doet de druk automatisch toenemen. Er is aldus risico dat het deksel tijdens gebruik loskomt en de warme vloeistof uit de houder wordt gespoten. Om dit te vermijden, ga als volgt te werk:

1. De temperatuur van de vloeistof in de blender mag 80°C niet overschrijden.
 2. Vul de kan voor de helft met de gewenste ingrediënten (bijv. groente, wortels, etc.).
 3. Schakel de blender in op de stand MIN en giet de vloeistof (warme soep, room, etc.) langzaam door de opening in het deksel. Schakel de blender tijdens het gieten niet uit. Als de blender wordt uitgeschakeld terwijl de kan een warme vloeistof bevat en vervolgens opnieuw wordt ingeschakeld, kan een druktoename vanaf de onderkant en het hoge toerental van de motor leiden tot het loskomen van het deksel.
- Als de blender tijdens het bovenstaande proces echter werd uitgeschakeld en u wilt het opnieuw inschakelen, oefen een neerwaartse druk uit op het deksel met uw hand - gebruik tevens een theedoek of ovenwant. Opgelet, er kan warme vloeistof uit het apparaat spuiten.
 - Giet nooit alleen een warme vloeistof in de blender, de druk in de kan kan te hoog worden.

Belangrijk! We bevelen aan om niet alleen bevroren bessen/fruit te mixen, deze kunnen een klont vormen en de messen blokkeren.

- U kunt tijdens de werking meer ingrediënten of vloeistof toevoegen. Zorg er echter voor dat het mengproces wordt onderbroken voordat u de vulstop of het volledig deksel afhaalt. Zorg ervoor dat de ingrediënten die u wilt toevoegen niet te kleverig, droog of dik zijn om overbelasting van de motor te vermijden. U kunt extra vloeistof via de opening van het deksel toevoegen wanneer het mengsel te dik wordt of breng het mengsel naar het mes toe met behulp van een rubber spatel.

ZORG ERVOOR DAT HET DEKSEL EN DE VULSTOP JUIST GEPLAATST ZIJN VOORDAT U DE BLENDER INSCHAKELT!

Belangrijk! Na het crushen van ijsblokjes, was de glazen kan in lauw water. De koude kan kan onder een te grote spanning komen te staan wanneer deze in warm water wordt gewassen.

- **Recept**
Wortelsoep met komijn:
Ingrediënten:
– 700 g wortelen, in blokjes van 15 mm x15 mm gesneden
– 1050 ml water
– 1 theelepel komijn
– zout en peper
Doe de stukjes wortel in de glazen kan en voeg het water toe. Meng gedurende maximum 3 minuten op de maximum snelheid. Schakel het apparaat uit. Giet het mengsel in een sauspan, doe de komijn erbij en laat circa 30 minuten koken. Tijdens het koken kunt u water toevoegen om een dunnere soep te krijgen. Voeg zout en peper naar believen toe.



HET APPARAAT SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de blenderkan **(C)**.
- Wees voorzichtig: de messen in de blenderkan zijn scherp.
- Haal de kan eraf en spoel deze en het deksel onder stromend water.
- Maak de motoreenheid **(A)** schoon met een vochtige doek. Droog het vervolgens zorgvuldig af.
- Dompel de motoreenheid **(A)** nooit in water.
- Voor een eenvoudige reiniging, was de afneembare onderdelen na gebruik onmiddellijk in water en een beetje afwasmiddel.
- Om de blenderkan **(C)** eenvoudig te reinigen, maak het mes **(C1)** los door deze een kwartslag met de klok mee te draaien. Verwijder de pakking en reinig onder stromend water of in de vaatwasser.
- De glazen kan **(C4)** kan worden gereinigd in de bovenste mand van de vaatwasser. Gebruik het 'ECO' of 'WEINIG ZOUT' programma.

WAT TE DOEN ALS UW APPARAAT NIET WERKT?

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
	De kan of het accessoire is niet juist op de motoreenheid vastgemaakt.	Controleer of de kan of het accessoire juist op de motoreenheid is vastgemaakt, zoals weergegeven in de afbeelding.
Overmatige trilling.	Het apparaat is niet op een vlak, stabiel en warmtebestendig oppervlak geplaatst.	Plaats het product op een vlak oppervlak.
	Er bevinden zich te veel ingrediënten in het apparaat.	Verminder de hoeveelheid te mengen ingrediënten.
Het deksel lekt.	Er bevinden zich te veel ingrediënten in het apparaat.	Verminder de hoeveelheid te mengen ingrediënten.
	Het deksel is niet juist geplaatst.	Maak het deksel juist op de blenderkan vast.
Lek aan de onderkant van de blenderkan.	De pakking (C3) is niet juist op de blenderkan vastgemaakt of ontbreekt.	Installeer de pakking opnieuw en maak de meshouder op een juiste manier vast.
Het mes draait niet rond zoals het hoort.	De stukjes voedsel zijn te groot of te hard.	Verklein de stukjes of verminder de hoeveelheid te mengen ingrediënten. Voeg vloeistof toe.
Het mes en de pakking (C1-C2+C3) kunnen niet op de kan (C4) worden vastgemaakt.	De pakking (C3) bevindt zich niet op de juiste plaats.	Installeer de pakking op de juiste plaats.

Werk uw blender nog steeds niet?

Neem contact op met een erkend servicecentrum (raadpleeg de lijst in het serviceboekje).

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

A Motorblock

B Bedienfeld

B1 Ein-/Aus-Taste

B2 Funktionstasten

B3 Auto Clean-Taste
(automatische Reinigung)

C Mixbehältereinheit

C1 Messereinheit

C2 Messer

C3 Dichtung

C4 Glasbehälter mit Skalierung

C5 Deckel

C6 Einfülldeckel

ACHTUNG: Die Sicherheitshinweise gehören zu dem Gerät. Lesen Sie diese aufmerksam, bevor Sie Ihr neues Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise zum Nachlesen griffbereit auf.

SICHERHEITSVERSCHLUSS

DE

Das Gerät läuft nur, wenn die Mixbehältereinheit **(C)** korrekt auf dem Motorblock **(A)** positioniert ist.

ERSTMALIGE BENUTZUNG

- Bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie sämtliche Zubehörteile **(C)** in warmem Seifenwasser, mit Ausnahme des Motorblocks **(A, B)**.

VORSICHT: Die Messer sind äußerst scharf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät gebrauchen oder die Messer während der Reinigung anfassen.

- Stellen Sie sicher, dass sämtliches Verpackungsmaterial entfernt wurde, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Das Gerät startet nur, wenn der Behälter oder das Zubehör korrekt positioniert und auf dem Motorblock eingerastet ist.
- **Schalten Sie den Standmixer nur ein, wenn der Deckel (C5+C6) aufgesetzt ist.**

- Feuchten Sie die Dichtung **(C3)** an und positionieren Sie die Dichtung korrekt auf der Messereinheit **(C1)**.
- Setzen Sie die Einheit **(C1+C3)** in den Boden des Behälters **(C4)**. Befestigen Sie die Messereinheit, indem Sie sie ein Viertel gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Abb.1).

- Geben Sie die Zutaten in den zusammengebauten Behälter, ohne dabei die Maximalmarkierung zu überschreiten:

*** 1,75 Liter**

- Verschließen Sie den Behälter mit dem Deckel **(C5)**. Setzen Sie den Messbecher **(C6)** in die dafür vorgesehene Öffnung im Deckel.
- Setzen Sie die Mixbehältereinheit **(C)** auf den Motorblock **(A)**.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und stellen Sie den Behälter auf den Motorblock, sodass die Kerben am Behälter in die Nuten am Motorblock greifen. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter waagrecht positioniert ist und nicht wackelt.
- Der Motor des Standmixers bewegt die Messer mit hoher Geschwindigkeit, um gründliches Mixen zu gewährleisten. Somit ist es wichtig, dass der Standmixer immer auf eine ebene und trockene Fläche gestellt wird, bevor er eingeschaltet wird. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter korrekt auf dem Motorblock positioniert ist. Falls nicht, kann der Standmixer nicht eingeschaltet werden.
- Lassen Sie den Standmixer nicht länger als jeweils 3 Minuten ununterbrochen laufen. Lassen Sie den Standmixer 1 Minute lang ruhen, bevor Sie ihn erneut einschalten (um Überhitzen zu vermeiden).

Vorsicht: Der Inhalt kann auslaufen, wenn der Behälter nicht korrekt eingerastet ist.

- Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und stellen Sie den Funktionsschalter auf „Program“. Daraufhin beginnen die Signallampen der Ein-/Aus-Taste und der Funktionstasten zu blinken. Wählen Sie die optionale Programmfunktion mithilfe der Tasten „Ice Crush“ (Eis zerkleinern), „Smoothie“ oder „Interval“ (Intervall). Jede Funktion hat eine voreingestellte Verarbeitungszeit (mehr Informationen unter den verschiedenen Funktionen), aber der Mixvorgang kann auch manuell durch Drücken der Ein-/Aus-Taste in der Mitte des Funktionsschalters beendet werden. Der Standmixer besitzt des Weiteren einen stufenlosen Geschwindigkeitsregler, der durch Einstellen des Funktionsschalters auf eine optionale Einstellung zwischen min. und max. aktiviert wird.
- Ihr Gerät ist mit einem Thermo-Schalter versehen. Falls sich Ihr Gerät überhitzt, schaltet es sich automatisch aus. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose und lassen Sie es etwa 30 Minuten lang abkühlen. Setzen Sie dann die Benutzung fort.

Funktionen des Standmixers:

Ice crush (Eis zerkleinern): Geben Sie max. 200 g Eis in den Behälter. Der Standmixer arbeitet in Pulsintervallen ca. 1 Minute; es sei denn er wird manuell mit der Ein-/Aus-Taste oder durch Drücken der Ice Crush-Taste ausgeschaltet.

Smoothie: Der Standmixer arbeitet etwa 1 Minute lang mit verschiedenen Geschwindigkeiten; es sei denn, er wird manuell mit der Ein-/Aus-Taste oder durch Drücken der Smoothie-Taste ausgeschaltet.

Auto Clean (automatische Reinigung): Mithilfe dieser Funktion können Sie den Behälter reinigen. Geben Sie 1250 ml Wasser und einen Tropfen Geschirrspülmittel in den Mixbehälter. Drücken Sie die Auto Clean-Taste.

Der Standmixer läuft 45 Sekunden lang mit abwechselnd verschiedenen Geschwindigkeiten; es sei denn, er wird manuell mit der Ein-/Aus-Taste oder durch erneutes Drücken der Auto Clean-Taste ausgeschaltet. Spülen Sie den Behälter dann gut aus.

Min. - max. Geschwindigkeit: Der Standmixer besitzt eine stufenlose Geschwindigkeitseinstellung. Beginnen Sie mit einer niedrigen Geschwindigkeit und erhöhen gegebenenfalls. Beachten Sie bitte, dass die Funktionen „Ice Crush“, „Smoothie“ und „Interval“ nicht aktiviert werden können, wenn Sie die stufenlose Geschwindigkeitseinstellung benutzen. Stellen Sie den Funktionsschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit und beginnen Sie den Mixvorgang durch Drücken der Ein-/Aus-Taste. Schalten Sie den Standmixer durch Drücken der Ein-/Aus-Taste in der Mitte des Funktionsschalter aus und stellen Sie den Funktionsschalter zurück auf 0.

- Wir empfehlen, dass Sie ausprobieren, bis Sie die beste Geschwindigkeit für die zu mixenden Zutaten gefunden haben. Behalten Sie den Mixvorgang immer im Auge und schalten Sie das Gerät aus, wenn das gewünschte Ergebnis erzielt wurde. Ziehen Sie nach dem

Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Entfernen Sie den Glasbehälter niemals, wenn der Motor noch läuft.

HINWEIS! Benutzen Sie den Standmixer nicht mit ausschließlich trockenen Zutaten (z. B. Nüsse) im Behälter, da dies den Standmixer beschädigen kann. Geben Sie immer eine kleine Menge Flüssigkeit dazu, bevor Sie das Gerät einschalten.

Mixen heißer Flüssigkeiten:

- Der Glasbehälter kann heißen Zutaten und heißen Flüssigkeiten/Suppen standhalten. Wenn heiße Flüssigkeit in einen geschlossenen Behälter (wie z. B. den Mixbehälter mit Deckel) gegeben wird, entsteht automatisch ein hoher Druck. Folglich besteht das Risiko, dass der Deckel während des Gebrauchs aufspringt und heiße Flüssigkeit herausspritzt. Um dies zu vermeiden, gehen Sie folgendermaßen vor:
 1. Die Temperatur der Flüssigkeit im Standmixer sollte 80 °C nicht überschreiten.
 2. Füllen Sie den Behälter zur Hälfte mit den gewünschten Zutaten (z. B. Gemüse, Wurzeln usw.).
 3. Starten Sie den Standmixer mit der MIN-Einstellung und geben Sie die Flüssigkeit (heiße Suppe, Sahne oder Ähnliches) langsam durch die Öffnung im Deckel dazu. Schalten Sie währenddessen den Standmixer nicht aus. Wird der Standmixer aus- und wieder eingeschaltet, wenn der Behälter heiße Flüssigkeit enthält, kann ein Druck vom Boden aus dazu führen, dass die Flüssigkeit aufgrund der schnellen Rotation des Motors herausspritzt.
- Falls der Standmixer während des oben beschriebenen Vorgangs

DE

- trotdem ausgeschaltet wurde und wieder eingeschaltet werden muss, drücken Sie mit Ihrer Hand den Deckel herunter - verwenden Sie ein Handtuch, einen Ofenhandschuh oder Ähnliches - und denken Sie daran, dass heiße Flüssigkeit verspritzt werden könnte.
- Heiße Flüssigkeiten dürfen nicht allein im Standmixer verarbeitet werden, da der Druck im Behälter zu hoch sein würde.

Wichtig! Es ist nicht ratsam, gefrorene Beeren/Früchte ohne andere Zutaten zu verarbeiten, da sie zu einem Klumpen gefrieren und die Messer blockieren können.

- Wenn Sie mehr Zutaten oder Flüssigkeit während der Verarbeitung dazugeben möchten, können Sie dies tun. Achten Sie jedoch darauf, den Mixvorgang zu unterbrechen, bevor Sie den Einfülldeckel oder den gesamten Deckel öffnen. Stellen Sie sicher, dass die Zutaten, die Sie dazugeben, nicht zu dickflüssig, zu trocken oder zu schwer sind, um von dem Motor verarbeitet zu werden. Sie können etwas mehr Flüssigkeit durch die Öffnung im Deckel dazugeben, wenn die Mischung zähflüssig zu sein scheint, oder Sie können die Mischung mithilfe eines Gummispatels in Richtung Messer schieben.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER DECKEL UND DER EINFÜLLDECKEL AUFGESETZT WURDEN, BEVOR SIE DEN STANDMIXER ERNEUT STARTEN! Wichtig! Nachdem Sie Eiswürfel zerkleinert haben, sollte der Glasbehälter in lauwarmem Wasser gereinigt werden, da der Behälter sich abgekühlt hat und heißes Wasser Spannungen im Glas verursachen kann, die zum Bersten führen.

- Rezept
Karottensuppe mit Kreuzkümmel:
Zutaten:
 - 700 g Karotten, in Würfel von 15 mm x 15 mm geschnitten
 - 1050 ml Wasser
 - 1 Teelöffel Kreuzkümmel
 - Salz und PfefferLegen Sie die Karottenstücke in den Glasbehälter und geben Sie das Wasser dazu. Mixen Sie die Karotten und das Wasser bei maximaler Geschwindigkeit höchstens 3 Minuten lang. Schalten Sie das Gerät aus. Gießen Sie die Mischung in einen Topf, geben Sie Kreuzkümmel dazu und kochen Sie die Suppe etwa 30 Min. lang. Sie können Wasser während des Kochens dazugeben, um eine dünnere Suppe zu erhalten. Würzen Sie nach Geschmack mit Salz und Pfeffer.

REINIGUNG IHRES GERÄTES

- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes und entfernen Sie die Mixbehältereinheit **(C)**.
- Seien Sie vorsichtig: Die Messer im Mixbehälter sind scharf.
- Entfernen Sie den Behälter und spülen Sie ihn und den Deckel unter laufendem Wasser ab.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Motorblocks **(A)** ein feuchtes Tuch.
- Trocknen Sie ihn sorgfältig ab.
- Halten Sie den Motorblock auf keinen Fall unter laufendes Wasser.
- Zur leichteren Reinigung waschen Sie die abnehmbaren Teile mit Wasser und etwas Geschirrspülmittel gleich nach dem Gebrauch ab.
- Zur leichteren Reinigung des Mixbehälters **(C)** lösen Sie die

Messereinheit **(C1)**, indem Sie diese ein Viertel im Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie die Dichtung und reinigen Sie diese unter laufendem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine.

- Der Glasbehälter **(C4)** kann in die Geschirrspülmaschine in den oberen Korb gestellt werden - benutzen Sie das ÖKO- oder SALZARME Programm.

WAS KÖNNEN SIE TUN, WENN IHR GERÄT NICHT FUNKTIONIERT?

Probleme	Ursachen	Lösungen
Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine Steckdose und schalten Sie es ein.
	Der Behälter oder das Zubehör ist nicht richtig positioniert oder auf dem Motorblock befestigt.	Prüfen Sie, ob Behälter oder Zubehör korrekt positioniert und auf dem Motorblock befestigt sind, wie in der Abbildung in der Bedienungsanleitung gezeigt.
Starke Vibrationen	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen, stabilen, hitzebeständigen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
	Zu viele Zutaten eingefüllt.	Reduzieren Sie die Menge der zu verarbeitenden Zutaten.
Der Deckel ist undicht.	Zu viele Zutaten eingefüllt.	Reduzieren Sie die Menge der zu verarbeitenden Zutaten.
	Der Deckel ist nicht richtig positioniert.	Verschließen Sie den Deckel korrekt auf dem Mixbehälter.
Der Boden des Mixbehälters ist undicht.	Die Mixbehälterdichtung (C3) ist nicht korrekt eingelegt oder fehlt.	Korrigieren Sie die Position der Dichtung und befestigen Sie die Messerhalterung korrekt.
Das Messer rotiert nur mühsam.	Zu große oder zu harte Lebensmittelstücke.	Reduzieren Sie die Größe oder Menge der zu verarbeitenden Zutaten. Geben Sie Flüssigkeit dazu.
Es ist nicht möglich die Messereinheit mit der Dichtung (C1-C2+C3) auf dem Behälter (C4) zu befestigen.	Die Dichtung (C3) ist nicht richtig eingelegt.	Korrigieren Sie die Position der Dichtung.

DE

Ihr Standmixer funktioniert immer noch nicht?

Wenden Sie sich an eine zugelassene Kundendienstzentrale (siehe Liste im Service-Heft).

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| A Motor unit | C Blender jug assembly |
| B Control panel | C1 Locking ring |
| B1 On/off button | C2 Blade holder |
| B2 Function button | C3 Seal |
| B3 Auto Clean Button | C4 Graduated glass jug |
| | C5 Lid |
| | C6 Cap |

CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

SAFETY LOCKING

The appliance can run only when the blender jug assembly **(C)** is correctly positioned on the motor unit **(A)**.

USING FOR THE FIRST TIME

- Before using your appliance for the first time, clean all the accessories **(C)** in warm soapy water, except for the motor unit **(A, B)**. **ATTENTION: DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT/CONTROL PANEL (A,B) OR PUT IT UNDER WATER OR ANY OTHER LIQUID.** Clean with a damp cloth then dry it carefully.
CAUTION: The blades are extremely sharp; handle them with caution when using or cleaning the appliance.
- Make sure all the packaging has been removed before operating the appliance.
- The appliance will only start if the blender jug or accessory are correctly positioned on the motor unit **(A)**.
- **Do not operate the blender if the lid and cap (C5 + C6) are not in place.**

USING YOUR APPLIANCE

- Moisten the seal **(C3)** and position it correctly onto the blade unit **(C1)**.
- Place the assembly **(C1+C3)** on the base of the jug **(C4)**. Lock it by rotating the blade unit through a quarter turn in the anticlockwise direction. (Fig. 2).
- Place the ingredients into the assembled jug without exceeding the maximum level indicated:

* 1,75 litres

- Fit the lid **(C5)** on the jug. Place the measuring cap **(C6)** in its recess on the lid.
- Place the blender jug assembly **(C)** on the motor unit **(A)**.
- Make sure that the appliance has been switched off and position the jug on the motor unit so that the notches of the jug engage with the grooves on the motor unit. Check that the jug is positioned horizontally and the appliance is on a flat, stable, heat-resistant surface away from sources of heat or water splashes.
- The blender motor runs the blades at high speed in order to ensure thorough mixing. Consequently, it is important that the blender is always placed on a flat, dry surface before it is operated. Check that the jug is positioned correctly on the motor unit. If not, the blender will not operate.
- Never use the blender for more than 3 minutes at a time. Let the blender rest for 1 minute before you operate it again (in order to avoid overheating).

Caution: leaks can occur if the jug is not locked correctly.

- Plug in the appliance and turn the function selector to "program", and the indicator lights of the on/

off button and the function buttons start flashing. Choose the optional program function by means of the buttons "ice crush", "smoothie" or "auto-clean". Each function has a programmed processing time (see more under the different functions), but blending can be stopped manually by pressing the on/off button in the middle of the function selector. The blender also has a variable speed selector that is activated by turning the function button to setting min-max.

- Your appliance is equipped with a thermal cut-out. In case of overheating your appliance will turn off automatically. Disconnect the appliance and let it cool down for about 30 minutes, then resume use.

Functions of the blender:

Ice crush: Put max 200 g of ice cubes in the jug. The blender works in pulse intervals for approx. 1 minute unless it is switched off manually by means of the on/off button or by pressing the ice crush button.

Smoothie: The blender works at various speeds alternating for approx. 1 minute unless it is switched off manually by means of the on/ off button or by pressing the smoothie button.

Auto Clean: This function allows you to clean the jug. Add 1250ml of warm water and a drop of washing up liquid inside the blender jug. Press Autoclean button.

The blender works at various speeds alternating for 45 seconds, unless it is switched off manually by means of the on/off button or by pressing the Autoclean button again. Then rinse thoroughly.

EN

Min- max speed: The blender has a variable speed setting. Start at a low speed and increase if needed. Note that ice crush, smoothie and the auto clean functions cannot be activated, when you use the variable speed function. Turn the function selector to the required speed and start the blending by means of the on/off button. Switch off the blender by pressing the on/off button in the middle of the function button and turn the function button back to 0.

- We recommend that you experiment to find the speed that is best for the ingredients to be mixed. Always check on the mixing and switch off the appliance, when the desired result has been obtained. Always unplug after use.
- Never remove the glass jug while the motor is on.

NOTE! Do not operate the blender with only dry ingredients (e.g. nuts) in the jug, as this may damage the blender. Always add a small amount of liquid before you operate the appliance.

Mixing of hot liquid

- The glass jug can withstand hot ingredients and hot liquids/ soups. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden build up of steam. In order to avoid this, proceed as follows:
 1. The temperature of the liquid in the blender should not exceed 80°C.
 2. Fill the jug half way up with the desired ingredients (e.g. vegetables, etc.).
 3. Operate the blender at MIN setting and pour the liquid (hot stock, cream or similar) slowly through the opening in the lid. Do not switch off the

blender while doing this. If the blender is switched off when the jug contains hot liquid and is restarted, pressure from the bottom may cause the lid to eject due to the high rotation of the motor.

- If the blender has been switched off during the above process and needs to be restarted, place a towel, oven glove or similar over the jug and hold it down with your hand. When operating the blender remember that hot liquid may be ejected.
- Hot liquids alone must not be processed in the blender, since the pressure in the jug will be too high.
Important! We do not recommend that you mix only frozen berries/frozen fruit alone as they may freeze to a lump and block the blades.
- If you want to add more ingredients or liquid during use, you can do so, but make sure that the blades have stopped before you remove the cap or the entire lid. Make sure that the ingredients to be added are not too viscous or too dry or heavy for the motor to process. You may add some additional liquid through the hole in the lid if the mixture seems heavy or you could scrape the mixture towards the blade using a rubber spatula.

MAKE SURE THAT THE LID AND CAP HAVE BEEN REFITTED BEFORE YOU RESTART THE BLENDER!

Important! After blending ice cubes the glass jug should only be cleaned in lukewarm water, as the jug will have cooled, and hot water may cause thermal shock to the glass and make it shatter.

- Recipe
Carrot and Cumin Soup:
Ingredients:
– 700 g carrots, cut into cubes of 15 mm x 15 mm
– 1050 ml cold water or stock
– 1 teaspoon ground cumin
– salt and freshly ground black pepper

Put the carrot pieces in the glass jug and add the water or stock. Process on max speed for 3 minutes maximum. Turn off the appliance. Pour the mixture into a saucepan, add the cumin and simmer for about 30 min. You can add water during cooking for a thinner soup. Add salt and pepper according to your taste.

CLEANING YOUR APPLIANCE

- Unplug the appliance and remove the blender jug assembly **(C)**.
- Handle the blender unit **(C1)** with caution: the blades on the blender jug are sharp.
- Remove the jug and rinse it and the lid under running water.
- To clean the motor unit **(A)**, use a damp cloth. Dry it carefully.
- Never immerse the motor unit **(A)** in running water.
- For easy cleaning, to wash the removable parts in water and a little washing-up liquid immediately after use. Alternatively, use the Auto Clean program (see page 67).
- To clean the blender jug **(C)** easily, unlock the blade unit **(C1)** by rotating it through a quarter turn in the clockwise direction. Remove the seal **(C3)**. Clean the locking ring **(C1)**, blade holder **(C2)** and seal **(C3)** under running water or in the dishwasher on the upper rack using the "ECO" program (except the the seal - C3 which is not dishwasher safe).
- The glass jug **(C4)** can be cleaned in the dishwasher on the upper rack - use the 'ECO' or 'LOW SALT' program..

EN

WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK ?

Problems	Causes	Solutions
Product does not work.	The plug is not fitted correctly into the socket.	Plug the appliance into a socket and switch on.
	The jug or accessory is not correctly positioned or locked on the motor unit.	Check that the jug or accessories are correctly positioned and locked onto the motor unit as shown in the figure in the manual.
Excessive vibrations.	The product is not placed on a flat, stable, heat-resistant surface.	Place the product on a flat surface.
	Volume of ingredients is too high.	Reduce the quantity of ingredients processed.
Leak from the lid.	Volume of ingredients is too high.	Reduce the quantity of ingredients processed.
	The lid is not correctly positioned.	Lock the lid correctly on the blender jug.
Leak from the base of the blender jug.	The blender jug gasket (C3) is not positioned correctly or is missing.	Reposition the gasket and lock the blade holder correctly.
The blade does not turn easily.	Pieces of food too large or too hard.	Reduce the size or quantity of ingredients processed. Add liquid.
Impossible to lock the blade unit with the gasket (C1-C2+C3) on the jug (C4) .	The gasket (C3) is not positioned correctly.	Reposition the gasket.

Your blender still does not work?

Contact an approved service centre (see list in service booklet).

المشكلات	الأسباب	الحلول
الجهاز لا يعمل.	المقيس غير مثبت في المأخذ الكهربائي.	اوصل المقيس بمأخذ كهربائي وشغل الجهاز.
	الإبريق أو الملحق غير مركب في موقعه الصحيح أو مقفل على وحدة المحرك.	تأكد أن الإبريق أو الملحق مركبان في موقعهما الصحيح ومقفلان على وحدة المحرك كما هو مبين في الشكل المصور في دليل الاستعمال
اهتزازات مفرطة	لم يوضع الجهاز فوق سطح مستو، ثابت، مقاوم للحرارة	ضع الجهاز فوق سطح مستو
	حجم المكونات كبير جداً	اخفض من كمية المكونات المُعدة للخلط
تسرب من الغطاء	حجم المكونات كبير جداً	اخفض من كمية المكونات المُعدة للخلط
	الغطاء غير مُركَّب بشكل صحيح	اقفل الغطاء بشكل صحيح على إبريق الخلط
تسرب من قاعدة إبريق الخلط	حلقة إبريق الخلط (C3) غير مثبتة في مكانها الصحيح أو انها مفقودة.	أعد تركيب الحلقة واقفل حاملة الشفرات بشكل صحيح
الشفرات لا تدور بسهولة	قطع الطعام كبيرة الحجم، أو انها قاسية جداً.	اخفض حجم كمية المكونات المُعدة للخلط أضف السوائل.
ليس من الممكن أن تُقفل وحدة الشفرات (C1-C2 + C3) على الإبريق (C4).	الحلقة المطاطية (C3) ليست في موقعها الصحيح.	أعد تركيب الحلقة المطاطية.

هل ما زال الخلط لا يعمل؟

يرجى الإتصال بمركز خدمة معتمد (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

- لتنظيف إبريق الخلاط (C) بسهولة، حرر وحدة الشفرات (C1) بإدارتها ربع دورة باتجاه عقارب الساعة. افصل الحلقة المطاطية ونظف الجميع تحت الماء الجاري او في جلاية الصحن
- يمكن تنظيف الوعاء الزجاجي (C4) في جلاية الصحن على الرف العلوي باستعمال برنامج 'ECO' أو برنامج 'LOW SALT' في الجلاية.

- افصل المنتج عن التيار الكهربائي وافصل تركيبة إبريق الخلاط (C).
- يرجى التعامل معها بحرص وعناية: أنصال الشفرات في إبريق الخلاط حادة جداً.
- افصل الإبريق واغسله مع غطائه تحت الماء الجاري.
- لتنظيف وحدة المحرك (A)، تُستعمل قطعة قماش رطبة. جفف بعناية.
- لا تغمر وحدة المحرك (A) بالماء الجاري.
- لسهولة التنظيف، إحرص على تنظيف أجزاء المنتج القابلة للفصل بالماء وبالقليل من سائل التنظيف مباشرة بعد الإستعمال.

هام! لا نوصي بخلط التوت المثلج/الفواكه وحدها فقط، لأنها قد تُجمد الكتلة وتعيق حركة الشفرات

- إذا كنت ترغب بإضافة مزيد من المكونات أو السوائل أثناء الإستعمال، يمكنك القيام بذلك، ولكن يجب أن تتأكد أولاً أن عملية الخلط قد انتهت وتوقفت قبل إزالة غطاء التلقيم، أو الغطاء كله. تأكد من أن المكونات التي يمكن أن تضاف ليست لزجة جداً أو جافة جداً أو ثقيلة على حركة المحرك للمعالجة. يمكنك إضافة بعض السوائل الإضافية من خلال فتحة الغطاء إذا كان الخليط يبدو ثقيلًا، أو يمكنك تجميع الخليط نحو الشفرات بواسطة ملعقة من المطاط.

تأكد من أن الغطاء والحشو جاهزين قبل إعادة تفعيل الخلاط!

هام! بعد خلط مكعبات الثلج يجب تنظيف إبريق الزجاج بالماء الفاتر، لأن الإبريق يصبح بارداً وقد يسبب الماء الساخن التوترات في الزجاج ويتسبب بانفجاره.

- وصفات الطهي شوربة الجزر مع الكمون: المكونات:

- 700 جرام جزر، مقطعة الى مكعبات بحجم 15 ملم x 15 ملم
- 1050 مللتر من الماء
- ملعقة صغيرة واحدة من الكمون
- ملح وفلفل
- ضع قطع الجزر في الإبريق الزجاجي وأضف الماء تُخلط على السرعة القصوى لمدة 3 دقائق بالحد الأقصى أوقف تشغيل المنتج يصب الخليط في مقلاة، يُضاف الكمون ويطهى لمدة حوالي 30 دقيقة. يمكنك إضافة الماء أثناء الطهي للحصول على شوربة رقيقة. الملح والفلفل حسب الذوق.

- نوصي بإجراء بعض المحاولات لمعرفة أفضل سرعة لخلط المكونات يرجى توجيه الإنتباه دائماً بين عملية الخلط وإيقاف الخلط، عند الحصول على النتائج المنتظرة. افصل المنتج دائماً عن التيار الكهربائي بعد الإستعمال.

• لا تفصل الإبريق الزجاجي عن المنتج أثناء دوران المحرك

ملاحظة! لا تشغل الخلاط فقط على المكونات الجامدة (على سبيل المثال : الجوز) في الإبريق، لأن ذلك قد يعطب الخلاط أضف دائماً كمية قليلة من السوائل قبل تشغيل الجهاز

خلط السوائل الساخنة

- الإبريق الزجاجي يمكنه تحمّل المكونات الساخنة و السوائل/الشوربات الساخنة سكب السوائل الساخنة في الأوعية المغلقة (مثلاً: إبريق الخلاط مع غطاءه) يولد الضغط العالي أوتوماتيكياً ونتيجة لذلك، هنالك خطر أن يُفتح الغطاء أثناء الإستعمال، وربما تفيض المكونات الساخنة خارجاً. لكي تتجنب ذلك، اتبع ما يلي:

1. درجة حرارة السوائل في الخلاط يجب أن لا تتخطى 80 درجة مئوية
2. املاً الإبريق الى نصفه بالمكونات المرغوبة (مثلاً: الخضار والجزور، الخ..)
3. شغل الخلاط على الإعداد الأدنى " MIN " ثم اسكب السوائل (الشوربة الساخنة، الكريمة أو ما يشبه ذلك) ببطء من خلال فتحة الغطاء. لا توقف تشغيل الجهاز أثناء القيام بذلك. إذا أوقف الخلاط عن التشغيل وكان الإبريق يحتوي على السوائل الساخنة، ثم أعيد تشغيله بعد ذلك، فإن الضغط المتولد من الأسفل سوف يدفع الغطاء أن ينفصل بفعل دوران المحرك.

- إذا توقف الخلاط عن التشغيل لأي سبب من الأسباب أثناء سير العملية كما وردت أعلاه، وأصبح من الضروري إعادة تشغيله، اضغط بيبك مُمسكاً بالغطاء – استعمل قطعة قماش، أو قفاز الفرن أو ما الى ذلك – مدركاً أن السوائل الحارة قد تتعرض للطفوفان.

- يجب أن لا تُستعمل السوائل الساخنة وحدها في الخلاط، حيث يكون الضغط في الإبريق يكون عالياً

منتصف الوقت المحدد للوظيفة. زُود الخلاط بخاصية "خطوة أقل" لمنقّي السرعات التي يتم تفعيلها بتحويل مفتاح اختيار الوظائف الى إعداد الاختياري للحد أقصى - الأدنى.

• زُود هذا المنتج بخاصية القطع الحراري في حال حصول حرارة مفرطة سوف يتوقف الجهاز عن التشغيل أوتوماتيكياً لفصل المنتج عن التيار الكهربائي ودعه لكي يبرد لمدة 30 دقيقة، ثم عاود التشغيل.

وظائف الخلاط:

سحق الثلج: ضع في الإبريق 200 جرام من مكعبات الثلج بالحد الأقصى. الخلاط يعمل بالتشغيل المتقطع. لمدة دقيقة واحدة ما لم يتم إيقافه يدوياً بواسطة مفتاح التشغيل on/off أو بواسطة الضغط على مفتاح سحق الثلج.

سمووثي: يعمل الخلاط على سرعات مختلفة بشكل متتابع لمدة دقيقة واحدة ما لم يتم إيقافه يدوياً بواسطة مفتاح التشغيل on/off أو بواسطة الضغط على مفتاح سمووثي.

التنظيف الأوتوماتيكي: تُتيح لك هذه الوظيفة تنظيف الإبريق. أضف كمية 1250 مللتر من الماء وبضع قطرات من سائل تنظيف الصحون داخل إبريق الخلاط اضغط على زر التنظيف الأوتوماتيكي.

يعمل الخلاط على مختلف السرعات لمدة 45 ثانية، ما لم يتم إيقافه يدوياً بواسطة مفتاح التشغيل on/off أو بواسطة الضغط على مفتاح التنظيف الأوتوماتيكي مرة ثانية. ثم اغسل جيداً.

السرعة بالحد الأدنى والأقصى: زُود هذا الخلاط بإمكانية إعداد "خطوة أقل" إبدأ بالسرعة المنخفضة ثم ارفع السرعة حسب الضرورة. يُرجى الملاحظة ، أن وظائف سحق الثلج، سمووثي، و الفترة الفاصله، لا يمكن تفعيلها عند استعمال وظيفة "خطوة أقل". ضع مفتاح انتقاء الوظائف على السرعة التي تريدها، وإبدأ الخلط بواسطة مفتاح التشغيل أوقف تشغيل الخلاط بالضغط على مفتاح التشغيل الموجود في وسط مفتاح اختيار الوظائف، ثم ادر مفتاح اختيار الوظائف الى الموقع "0"

• تُرطب الحلقة المطاطية (C3) وتوضع في موقعها الصحيح على وحدة الشفرات (C1).

• ضع التركيبة (C1+C3) على قاعدة الإبريق (C4). تُقفل بواسطة إدارة وحدة الشفرات ربع دورة باتجاه عقارب الساعة. (شكل 2).

• ضع المكونات في الإبريق المركب دون أن تتخطى علامة مستوى الحد الأقصى الظاهرة:

***1,75 لتر**

• اغلِق لغطاء (C5) على الإبريق. ضع كوب القياس (C6) في التجويف الخاص به على الغطاء.

• ضع تركيبة الغطاء (C) على وحدة المحرك (A).

• تأكد بأن الجهاز ليس قيد التشغيل، ضع الإبريق على المحرك بحيث تدخل نتوءات الإبريق في التجاويف المخصصة لها على وحدة المحرك. تأكد بأن الإبريق في موضعه الأفقي، وبأنه مُثبت تماماً.

• يُحرك محرك الخلاط الشفرات بسرعة عالية لضمان المزج المثالي. ونتيجة لذلك، من الضروري أن يبقى الخلاط دائماً على سطح مستو وجاف قبل تشغيله. تأكد أن الإبريق يأخذ موقعه الصحيح على وحدة المحرك. إن لم يكن الأمر كذلك، فلن يمكن تشغيل الخلاط.

• لا تُشغل الخلاط لأكثر من 3 دقائق متتالية باستمرار. اترك الخلاط ليرتاح مدة دقيقة واحدة قبل إعادة تشغيله مرة ثانية (لكي تتجنب الحرارة المفرطة)

تحذير: قد يحدث تسرب إذا كان الوعاء غير مغلق تماماً.

• أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي وضع مفتاح اختيار الوظائف على "program" فيبدأ المؤشر الضوئي لمفتاح التشغيل "on/off" و مفتاح اختيار الوظائف بالوميض اختر الوظيفة من برنامج اختيار الوظائف بواسطة الأزرار "ice crush" (سحق الثلج)، "smoothie" (سمووثي) أو "interval" (فترة فاصله). كل وظيفة من الوظائف لديها وقت مبرمج للمعالجة (أنظر المزيد من التفاصيل في الوظائف المختلفة)، ولكن يمكن إنهاء عملية الخلط يدوياً بواسطة الضغط على زر تشغيل / إيقاف في

A وحدة المحرك

B لوحة التحكم

B1 مفتاح تشغيل / إيقاف

B2 مفتاح اختيار الوظائف

B3 مفتاح التنظيف الأوتوماتيكي

C تركيبة إبريق الخلط

C1 حلقة الإقفال

C2 حامل الشفرات

C3 حلقة مطاطية مانعة للتسرب

C4 إبريق زجاجي متدرج في المقاييس

C5 غطاء

C6 غطاء التلقيم

تنبيه : إرشادات السلامة هي جزء لا يتجزأ من هذا المنتج يُرجى قراءتها قبل استعمال المنتج الجديد للمرة الأولى يُرجى الإحتفاظ بها في متناول اليد للرجوع إليها لاحقاً.

سلامة الإقفال

لن يمكن تشغيل الجهاز إلا إذا كانت مجموعة تركيب إبريق الخلط (**C**) مركبة بشكل صحيح على وحدة المحرك (**A**).

AR الإستعمال للمرة الأولى

- قبل استعمال الجهاز للمرة الأولى، تُنظف الملحقات (**C**) بالماء الدافئ والصابون، ما عدا وحدة المحرك (**A, B**).
- احتياط: الشفرات أنصالتها حادة جداً، يُرجى التعامل معها بكل حذر عند الإستعمال أو عند التنظيف.
- يُرجى التأكد أن جميع مواد التغليف قد أزيلت قبل تشغيل الجهاز.
- لن يمكن تشغيل الجهاز إلا إذا كان الإبريق أو بقية الملحقات مركبة بشكل صحيح ومُقفل في أماكنها في الجهاز.
- لا تُشغل الخلط إذا كان الغطاء (**C5+C6**) ليس في مكانه الصحيح.

چه باید بکنید اگر دستگاه شما کار نمی کند؟

مشکلات	علل	راه حل
محصول کار نمی کند.	دو شاخه به درستی در پریز نصب نشده است.	دستگاه را به پریز وصل کرده و روشن کنید.
	کوزه یا لوازم جانبی به درستی قرار نگرفته یا در دستگاه موتور قفل شده است.	بررسی کنید که کوزه یا لوازم جانبی به درستی قرار گرفته و در دستگاه موتور قفل شده همانطور که در شکل راهنمای کتابچه نشان داده شده است.
لرزش بیش از حد.	محصول در سطح صاف، پایدار، مقاوم در برابر حرارت قرار داده نشده است.	محصول را در یک جای صاف قرار دهید.
	حجم مواد بیش از حد بالا است.	مقدار مواد پردازش شده را کاهش دهید.
نشت از درب.	حجم مواد بیش از حد بالا است.	مقدار مواد پردازش شده را کاهش دهید.
	درب به درستی قرار داده نشده است.	درب را به درستی بر روی کوزه مخلوط کن قفل کنید.
نشت از پایه کوزه مخلوط کن.	واشر کوزه مخلوط کن (C3) به درستی قرار نگرفته یا مفقود شده است.	واشر را دوباره قرار دهید و نگه دارنده تیغه را به درستی قفل کنید.
تیغه به آسانی نمی چرخد.	قطعات مواد غذایی بیش از حد بزرگ یا بیش از حد سخت است.	اندازه یا مقدار مواد پردازش شده را کاهش دهید. مایع اضافه کنید.
غیر ممکن است که قسمت تیغه با واشر (C1-C2 + C3) را در کوزه (C4) قفل کنید.	واشر (C3) به درستی قرار داده نشده است.	واشر را دوباره قرار دهید.

مخلوط کن شما هنوز کار نمی کند؟

با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (فهرست موجود در بروشور خدمات را مشاهده کنید).

قطعات هویج را در کوزه شیشه ای قرار دهید و آب اضافه کنید. در حداکثر سرعت به مدت 3 دقیقه حداکثر مخلوط کنید. دستگاه را خاموش کنید. مخلوط را در ماهی تابه بریزید، زیره اضافه کنید و برای تقریباً 30 دقیقه طبخ کنید. شما می توانید در طول پخت و پز برای یک سوپ رقیق آب اضافه کنید. نمک و فلفل با توجه به سلیقه خودتان.

تمیز کردن دستگاه خود

- سیم برق دستگاه را بکشید و مونتاژ کوزه مخلوط کن (C) را بردارید.
- به آنها با احتیاط دست بزنید: تیغه ها در کوزه مخلوط کن تیز هستند.
- کوزه را بردارید و آن و درب آن را در زیر آب جاری شستشو دهید.
- برای تمیز کردن دستگاه موتور (A)، از یک پارچه مرطوب استفاده کنید. آن را به دقت خشک کنید.
- هرگز دستگاه موتور (A) را در آب جاری غوطه ور نکنید.
- برای تمیز کردن آسان، مطمئن شوید که بلافاصله پس از استفاده، قطعات قابل جابجایی را در آب و کمی مایع پاک کننده شستشو می دهید.
- برای تمیز کردن کوزه مخلوط کن (C) به راحتی، قسمت تیغه (C1) را با چرخاندن آن از طریق چرخش یک چهارم در جهت عقربه های ساعت باز کنید. واشر را بردارید و آنها را در زیر آب جاری یا در ماشین ظرفشویی تمیز کنید.
- کاسه شیشه ای (C4) می تواند در ماشین ظرفشویی در قفسه بالا تمیز شود – از برنامه 'ECO' یا 'LOW SALT' استفاده کنید.

لازم بچرخانید و مخلوط کردن را با استفاده از دکه روشن/خاموش شروع کنید. مخلوط کن را با فشار دادن دکه روشن/خاموش در وسط دکه عملکرد خاموش کنید و دکه عملکرد را به برگردانید.

• توصیه می کنیم که شما روش خود را امتحان کنید تا بهترین سرعت برای مخلوط کردن مواد را پیدا کنید. همیشه مواظب مخلوط باشید و دستگاه را خاموش کنید، هنگامی که نتیجه لازم بدست آمده است. همیشه پس از استفاده از برق بکشید.

• هرگز کوزه شیشه ای را برنارید در حالی که موتور روشن است.

توجه داشته باشید! مخلوط کن را فقط با مواد خشک (برای مثال آجیل) در کوزه فعال نکنید، چون ممکن است به مخلوط کن آسیب برساند. همیشه مقدار کمی مایع قبل از فعال شدن دستگاه اضافه کنید.

مخلوط کردن مایع داغ

• کوزه شیشه ای می تواند در برابر مایعات / سوپ داغ مقاومت کند. ریختن مایعات داغ در یک کانتینر بسته (مانند یک کوزه مخلوط کن با سرپوش) به طور خودکار فشار بالا ایجاد می کند. در نتیجه، یک ریسک وجود دارد که سرپوش در طول استفاده خاموش شود و مایع داغ ممکن است بصورت فواره بیرون آید. به منظور جلوگیری از این مورد، به شرح زیر اقدام کنید:

1. درجه حرارت مایع در مخلوط کن نباید از 80 درجه سانتی گراد تجاوز کند.
2. کوزه را در نیمه راه با مواد مورد نظر پر کنید (به عنوان مثال سبزیجات، ریشه و غیره).

3. مخلوط کن را با تنظیم MIN فعال کنید و مایع (سوپ داغ، کرم یا مشابه آن) را به آرامی از طریق شکافی در درب بریزید. در حال انجام این کار مخلوط کن را خاموش نکنید. اگر مخلوط کن خاموش شود هنگامی که کوزه حاوی مایع داغ است و دوباره فعال می شود، یک فشار از پایین ممکن است باعث شود که سرپوش به دلیل چرخش بالای موتور بیرون رود.

• اگر مخلوط کن به هر حال در طول فرآیند بالا خاموش شود و باید دوباره راه اندازی شود، دست خود را فشار دهید و سرپوش را نگه دارید - از یک حوله، یک دستکش فر یا مشابه آن استفاده کنید - و به یاد داشته باشید که مایع داغ ممکن است بصورت فواره بیرون رود.
• مایع داغ به تنهایی نباید در مخلوط کن استفاده شود، چون فشار کوزه بیش از حد بالا خواهد بود.

مهم! توصیه نمی کنیم که فقط انواع توت / میوه منجمد را به تنهایی مخلوط کنید چون ممکن است در یک توده منجمد شوند و تیغه ها را مسدود کنند.

• اگر می خواهید مواد یا مایع بیشتر در طول استفاده اضافه کنید، شما می توانید این کار را انجام دهید، اما مطمئن شوید که مخلوط جدا شده است قبل از آنکه شما سرپوش تغذیه یا تمام سرپوش را بردارید. مطمئن شوید که موادی که اضافه می شوند بیش از حد چسبناک یا خشک یا سنگین برای پردازش موتور نمی باشد. شما ممکن است مقداری مایع بیشتر از طریق سوراخی که در درب است اضافه کنید اگر مخلوط سنگین به نظر می رسد یا شما می توانید مخلوط را با استفاده از یک کفگیر لاستیکی در تیغه بسایید.

مطمئن شوید که درب و پر کننده نصب شده است قبل از اینکه شما مخلوط کن را دوباره فعال کنید!

مهم! پس از مخلوط کردن قطعات یخ مکعب مانند، کوزه شیشه ای باید در آب ولرم تمیز شود، چون کوزه سرد شده و آب داغ ممکن است شیشه را تحت فشار قرار دهد و موجب ترکیدن آن شود.

• دستور العمل

سوپ هویج با زیره:

مواد:

- 700 گرم هویج، برش خورده در مکعب 15 میلی متر x 15 میلی متر
- 1050 میلی لیتر آب
- 1 قاشق چای خوری زیره سبز
- نمک و فلفل

زمان پردازش برنامه ریزی شده است (تحت عملکردهای مختلف بیشتر مشاهده کنید)، اما مخلوط کردن حتی می تواند به صورت دستی با فشار دادن دکمه روشن/خاموش در وسط انتخابگر عملکرد به پایان برسد. مخلوط کن بیشتر شامل یک انتخابگر سرعت است که با چرخاندن نشان دهنده به طرف تنظیمات اختیاری min-max فعال می شود.

• دستگاه شما مجهز به یک زیر دستگاه غیر فعال کننده حرارتی است. در صورت حرارت بالا دستگاه شما به طور خودکار خاموش خواهد شد. دستگاه را قطع کنید و بگذارید برای حدود 30 دقیقه خنک شود، سپس دوباره استفاده کنید.

عملکرد های مخلوط کن:

خرد کردن یخ: حداکثر 200 گرم یخ در کوزه قرار دهید. مخلوط کن در فواصل پالس برای appr کار می کند. 1 دقیقه مگر اینکه به صورت دستی با استفاده از دکمه روشن/خاموش یا با فشار دادن دکمه خرد کردن یخ خاموش شود.

اسموتی: مخلوط کن در سرعت های مختلف متناوب برای appr کار می کند. 1 دقیقه مگر اینکه به صورت دستی با استفاده از دکمه روشن/خاموش یا فشار دادن دکمه smoothie خاموش شود.

تمیز کردن خودکار: این عملکرد می گذارد که شیشه را تمیز کنید. 1250 میلی لیتر آب و یک قطره صابون مایع ظرف در داخل شیشه مخلوط کن اضافه کنید. دکمه تمیز کردن خودکار را فشار دهید.

مخلوط کن در سرعت های مختلف متناوب به مدت 45 ثانیه کار می کند، مگر اینکه به صورت دستی با استفاده از دکمه روشن/خاموش یا با فشار دادن دکمه تمیز کردن خودکار دوباره خاموش شود. سپس به خوبی بشوید.

سرعت می نیم - ماکزیم: مخلوط کن دارای تنظیم سرعت با سرعت کم شروع کنید و در صورت نیاز افزایش دهید. توجه داشته باشید که خرد کردن یخ، اسموتی و عملکرد فاصله نمی توانند فعال شوند، هنگامی که از عملکرد سرعت استفاده می کنید. انتخابگر عملکرد را به سرعت

• واشر (C3) را مرطوب کنید و به درستی در قسمت تیغه (C1) قرار دهید.

• مونتاژ (C1+C3) را در پایه کوزه (C4) قرار دهید. با چرخاندن قسمت تیغه در خلاف جهت عقربه ساعت، آن را قفل کنید. (شکل 2).

• مواد را در کوزه مونتاژ بدون فراتر رفتن از حداکثر سطح نشان داده شده وارد کنید:

1,75 لیتر

• سرپوش (C5) را بر روی کوزه قفل کنید. فنجان اندازه گیری (C6) را در تورفتگی بر روی سرپوش قرار دهید.

• مونتاژ کوزه مخلوط کن (C) را بر روی قسمت موتور (A) قرار دهید.

• مطمئن شوید که دستگاه خاموش شده است و کوزه را بر روی قسمت موتور قرار دهید به طوری که شکاف های کوزه در شیارهای قسمت موتور گیر کند. بررسی کنید که کوزه به صورت افقی قرار گرفته و محکم است.

• موتور مخلوط کن تیغه ها را با سرعت بالا به منظور اطمینان از اختلاط کامل به کار می اندازد. در نتیجه، مهم است که مخلوط کن همیشه در یک سطح صاف و خشک قرار داشته باشد قبل از آنکه به کار انداخته شود. بررسی کنید که کوزه به درستی در قسمت موتور قرار داشته باشد. اگر نه، مخلوط کن نمی تواند به کار انداخته شود.

• هرگز از مخلوط کن برای بیش از 3 دقیقه در یک زمان استفاده نکنید. بگذارید مخلوط کن برای 1 دقیقه استراحت کند قبل از آنکه شما آن را دوباره بکار اندازید (به منظور جلوگیری از بیش از حد گرم شدن).

توجه: نشت می تواند رخ دهد اگر کاسه به درستی قفل نشده باشد.

• دستگاه را به برق وصل کنید و انتخابگر تابع را به طرف "program" (برنامه) و لامپ های سیگنال دکمه "on/off" (روشن/خاموش) بچرخانید و دکمه تابع شروع به چشمک زدن می کند. عملکرد برنامه اختیاری را با استفاده از دکمه های "ice crush" (خرد کردن یخ)، "smoothie" (اسموتی) یا "interval" (فاصله) انتخاب کنید. هر عملکرد دارای یک

A قسمت موتور	C مونتاژ کوزه مخلوط کن
B صفحه کنترل	C1 حلقه قفل
B1 دکمه روشن / خاموش	C2 نگهدارنده تیغه
B2 دکمه تابع	C3 واشر
B3 دکمه تمیز کردن خودکار	C4 کوزه شیشه ای مدرج
	C5 سرپوش
	C6 سرپوش تغذیه

احتیاط: اقدامات احتیاطی قسمتی از دستگاه هستند. قبل از استفاده از دستگاه جدید خود برای اولین بار آنها را به دقت بخوانید. آنها را در جایی نگهدارید که می توانید پیدا کنید و بعداً به آنها رجوع کنید.

قفل ایمنی

دستگاه می تواند به کار انداخته شود فقط هنگامی که مونتاژ کوزه مخلوط کن (C) به درستی در قسمت موتور (A) قرار گرفته است.

استفاده برای اولین بار

- قبل از استفاده از دستگاه خود برای اولین بار، تمام لوازم جانبی (C) را در آب گرم صابونی تمیز کنید، به جز قسمت موتور (A, B).
- احتیاط: تیغه ها بسیار تیز هستند؛ هنگام استفاده یا تمیز کردن دستگاه به آنها با احتیاط دست بزنید.
- مطمئن شوید که تمام بسته بندی قبل از به کار انداختن دستگاه برداشته شده است.
- دستگاه راه انداخته می شود فقط در صورتی که کوزه یا لوازم جانبی به درستی در بدنه آن قرار گرفته یا قفل شده باشد.
- دستگاه راه انداخته نشود در صورتی که (C5+C6) در جای خود نباشد.

ОПИС ПРИЛАДУ

A Моторний блок

B Панель управління

B1 Кнопка Увімкн./Вимкн.

B2 Кнопка вибору функцій

B3 Кнопка автоматичного очищення

C Блендер в зборі

C1 Фіксуюче кільце

C2 Тримач ножа

C3 Ущільнювальне кільце

C4 Скляна чаша з градуюванням

C5 Кришка

C6 Кришка для наповнення

УВАГА: дотримуйтеся заходів з безпеки при використанні приладу. Перед використанням приладу вперше уважно прочитайте інструкції щодо цих заходів. Зберігайте інструкції для їх подальшого використання.

БЕЗПЕЧНЕ БЛОКУВАННЯ

Прилад працює належним чином, коли чаша блендера в зборі встановлена правильно на моторному блоці.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед першим використанням промийте всі аксесуари (**C**) в теплій мильній воді, за винятком моторного блоку (**A, B**).

УВАГА: Ножі дуже гострі! Поводьтеся з ними дуже обережно під час використання та чищення приладу.

- Перед використанням приладу переконайтеся, що ви видалили всі пакувальні матеріали.
- Прилад запускається тільки, якщо чаша або аксесуари правильно встановлені й зафіксовані на моторному блоці.
- **Не користуйтеся приладом, якщо кришка (C5+C6) не встановлена на місці.**

UK

- Змочіть ущільнювальне кільце (**C3**) й встановіть його правильно на блоці приладу (**C1**).
 - Встановіть блок в зборі C1 + C3 на чашу (**C4**). Зафіксуйте його шляхом обертання блоку з ножами на чверть обороту проти годинникової стрілки. (Зоб. 2)
 - Покладіть продукти в чашу. Не перевищуйте максимальний рівень:
*** 1,75 літрів**
 - Зabloкуйте кришку (**C5**) на чаші. Поставте кришку для наповнення (**6**) в поглиблення на кришці.
 - Поставте чашу блендера в зборі (**C**) на моторний блок (**A**).
 - Перевірте, що прилад вимкнений, а чаша встановлена на моторному блоці таким чином, що вирізи на чаші збігаються з вирізами на моторному блоці. Перевірте, щоб чаша була встановлена горизонтально та стійко.
 - Мотор блендера працює з високою швидкістю для забезпечення ретельного перемішування. Отже, перш ніж запустити блендер, встановіть його на рівній та сухій поверхні. Перевірте, щоб чаша була правильно встановлена на моторному блоці. В іншому випадку блендер не буде працювати.
 - Максимальний час використання блендера не повинен перевищувати 3 хвилин. Перед повторним використанням блендера дайте йому відпочити протягом 1 хвилини (щоб уникнути перегріву).
- Увага: якщо чаша блендера встановлена неправильно, вона може протікати.**
- Увімкніть прилад і поверніть кнопку функцій в положення "programm", почне блимати індикатор кнопки Увімкн./Вимкн. і функціональні кнопки. Виберіть додаткову функціональну програму за допомогою кнопок

"ice crush" (подрібнення льоду), "smoothie" (фруктовий коктейль) або "interval" (пауза). Кожна функція має запрограмований час обробки (див. детальніше інформацію про функції), але у будь-який момент ви можете припинити процес вручну натисканням кнопки Увімкн./Вимкн. посередині. У блендера є також безступеневий регулятор швидкості, який активується поворотом кнопки вибору функцій на будь-яке значення у межах шкали max-min.

- Ваш прилад має тепловий вимикач. В разі перегріву прилад вимикається автоматично. Вимкніть прилад і дайте йому охолонути протягом 30 хвилин.

Функції блендера:

Подрібнення льоду: Покладіть не більше 200 гр. льоду в чашу. Блендер буде працювати в імпульсному режимі протягом 1 хвилини до його вимкнення вручну кнопкою Увімкн./Вимкн. або кнопкою "ice crush".

Фруктовий коктейль: Блендер працює на різних швидкостях з перервою близько 1 хвилини до його вимкнення вручну кнопкою Увімкн./Вимкн. або кнопкою "smoothie".

Автоматичне очищення: ця функція дозволяє очистити вашу чашу. Налийте 1250 мл води та додайте краплю рідкого мила. Натисніть кнопку "Autoclean". Блендер буде працювати на різних швидкостях протягом 45 секунд до його вимкнення вручну кнопкою Увімкн./Вимкн. або кнопкою "Autoclean". Потім промийте його ретельно.

Швидкість Min- Max: У блендера є плавне регулювання швидкості. Почніть з найменшої швидкості й поступово підвищуйте її. Зверніть увагу на те, що функції "ice crush", "smoothie" та "interval" не працюють, якщо ви використовуєте

функцію плавного регулювання швидкості. Встановіть бажану швидкість та почніть процес за допомогою кнопки Увімкн./Вимкн.. Вимкніть блендер, натиснувши кнопку Увімкн./Вимкн. посередині й повернувши функціональну кнопку в положення "0".

- Ми рекомендуємо вам знайти свій найкращий шлях змішування продуктів харчування. Завжди слідкуйте за процесом змішування і вимикайте прилад, коли досягається кращий результат. Після використання завжди виймайте вилку з розетки.

- Ніколи не знімайте скляну чашу з приладу з увімкненим мотором.

УВАГА! Ніколи не використовуйте блендер із сухими продуктами (наприклад, горіхи), щоб не пошкодити прилад. Завжди додавайте трохи рідини перед використанням блендера.

Перемішування гарячої рідини

- Скляна чаша може витримувати гарячі інгредієнти та гарячі рідини / супи. Додавання гарячої рідини у закриту ємність (наприклад, чаша блендера з кришкою) автоматично створює тиск. Отже існує ризик, що під час використання кришка може відкритися й гаряча рідина виплеснутися назовні. Щоб уникнути цього, дійте наступним чином:

1. температура в блендері не має перевищувати 80° C;
2. наповніть чашу продуктами тільки наполовину (наприклад, овочі, коренеплоди);
3. увімкніть блендер на режимі MIN та додайте повільно через отвір в кришці рідини (гарячий суп, крем тощо). В цей момент не вимикайте прилад. Якщо у вимкненому блендері знаходиться гаряча рідина та його вмикають знову, тиск з дна може відкрити кришку через високу швидкість обертання мотора.

- Якщо був вимкнений під час цього процесу та його треба увімкнути знов, притисніть своєю рукою кришку й утримуйте її за допомогою рушника або рукавичок, щоб гаряча рідина не змогла опекти ваші руки.

- Не перемішуйте в чаші гарячі рідини самі по собі, так як тиск в чаші буде занадто високий.

Важливо! Ми не рекомендуємо перемішувати тільки заморожені ягоди/фрукти поодиночі, оскільки вони можуть заблокувати ножі.

- Якщо під час використання ви хочете додати ще продуктів або рідини, зробіть паузу, зніміть кришку, додайте продукти й продовжуйте процес. Переконайтеся, що продукти, які додаються, не в'язкі, сухі або важкі для мотора. Ви можете додати трохи рідини через отвір в кришці, якщо суміш здається занадто важкою або зіскребти суміш до ножа за допомогою гумової лопатки.

ПЕРЕД ПОВТОРНИМ ВИКОРИСТАННЯМ БЛЕНДЕРА ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО КРИШКА Й ФІЛЬТР ВСТАНОВЛЕНІ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ!

Важливо! Після змішування кубиків льоду скляну чашу треба помити в теплій воді, тому що гаряча вода може викликати підвищення тиску скла й зруйнувати його.

- Рецепт
Морквяний суп з кмином:
Продукти:
 - 700 гр моркви нарізати кубиками 15 x 15 мм
 - 1050 мл води
 - 1 чайна ложка кмину
 - сіль й перець



Покладіть шматочки моркви в чашу і додайте води. Увімкніть на максимальній швидкості на 3 хвилини. Вимкніть прилад. Вилийте суміш в каструльку, додайте кмин та варіть протягом 30 хвилин. Під час приготування ви можете додати води, щоб розбавити суп, і сіль та перець за смаком.

ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ

- Вимкніть прилад і зніміть чашу блендера в комплекті **(C)**.
- Поводьтеся з ним обережно: ножі блендера дуже гострі.
- Візьміть чашу й промийте її під проточною водою.
- Для очищення моторного блоку користуйтеся вологою ганчіркою. Просушіть його ретельно.
- Ніколи не занурюйте моторний блок **(A)** у воду.
- Щоб полегшити миття, обов'язково мийте всі знімні деталі у воді з миючим засобом відразу після використання.
- Для очищення чаші блендера **(C)** розблокуйте ножовий блок **(C1)**, повернувши його на чверть за годинникову стрілку. Зніміть ущільнювальне кільце й промийте його під водою або в посудомийній машині.
- Скляну чашу **(C4)** можна мити в посудомийній машині на верхній полиці з використанням програм "ECO" або "LOW SALT".

ЩО РОБИТИ, ЯКЩО ПРИЛАД НЕ ПРАЦЮЄ?

Проблема	Причина	Усунення проблеми
Прилад не працює.	Неправильне підключення.	Вставте вилку у розетку й увімкніть прилад.
	Чаша або аксесуари встановлені неправильно або неправильно зафіксовані на моторному блоці.	Перевірте, щоб чаша або аксесуари були правильно встановлені та зафіксовані на моторному блоці, як вказано на зображенні в цій інструкції.
Надмірна вібрація.	Прилад встановлений не на рівній, стійкій, термостійкій поверхні.	Встановіть прилад на рівній поверхні.
	Занадто великий об'єм продуктів.	Зменшіть об'єм продуктів.
Протікання з кришки.	Занадто великий об'єм продуктів.	Зменшіть об'єм продуктів.
	Кришка встановлена неправильно.	Закрийте правильно кришку на чаші.
Протікає база чаші.	Неправильно встановлене ущільнювальне кільце (C3) або воно зовсім відсутнє.	Встановіть правильно ущільнювальне кільце та правильно зафіксуйте тримач ножів.
Ножі погано прокручуються.	Шматочки продуктів занадто великі або тверді.	Зменшіть розмір або кількість продуктів. Додайте рідини.
Неможливо зафіксувати блок ножів з ущільнювачем (C1-C2+C3) на чаші (C4).	Неправильно встановлене ущільнювальне кільце (C3).	Встановіть кільце правильно.

Ваш блендер досі не працює?

Зверніться до сервісного центру (див. сервісну книжку).

UK

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|---|--|
| A Блок двигателя | C Блок кувшина блендера |
| B Панель управления | C1 Фиксирующее кольцо |
| B1 Кнопка включения/выключения | C2 Держатель ножа |
| B2 Функциональная кнопка | C3 Уплотнитель |
| B3 Кнопка автоматической очистки | C4 Градуированный стеклянный кувшин |
| | C5 Крышка |
| | C6 Крышка подачи |

ВНИМАНИЕ! Соблюдение правил техники безопасности является обязательным при использовании устройства. Внимательно ознакомьтесь с ними перед первым использованием нового устройства. Храните их в доступном месте для дальнейшего использования.

БЕЗОПАСНАЯ БЛОКИРОВКА

Устройство работает только в том случае, когда блок кувшина (**C**) правильно установлен на блок двигателя (**A**).

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым использованием устройства очистите все принадлежности (**C**) в теплой мыльной воде, кроме блока двигателя (**A, B**).
ВНИМАНИЕ! Ножи очень острые. Обращайтесь с ними с осторожностью во время использования или очистки устройства.
- Перед использованием устройства убедитесь, что все упаковочные материалы удалены.
- Устройство запускается только в том случае, если кувшин или принадлежность правильно установлены и зафиксированы на корпусе двигателя.
- **Не используйте блендер, если крышка (C5+C6) не установлена на место.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Смочите уплотнитель (**C3**) и установите его на блок ножей (**C1**) надлежащим образом.
- Установите блок ножей с уплотнителем (**C1+C3**) на основание кувшина (**C4**). Зафиксируйте его, повернув блок ножей на четверть оборота против часовой стрелки (Рис. 2).
- Поместите ингредиенты внутрь собранного кувшина, не превышая указанный максимальный уровень:
*** 1,75 л**
- Закройте крышку (**C5**) на кувшине. Поместите мерный колпачок (**C6**) в предназначенное для него углубление в крышке.
- Установите блок кувшина (**C**) на блок двигателя (**A**).
- Убедитесь, что устройство выключено, и установите кувшин на блок двигателя таким образом, чтобы вырезы на кувшине попали в пазы на блоке двигателя. Убедитесь, что кувшин установлен горизонтально и устойчиво.
- Двигатель блендера вращает ножи с высокой скоростью, чтобы обеспечить тщательное смешивание. Поэтому важно, чтобы перед включением блендер всегда был установлен на ровной и сухой поверхности. Убедитесь, что кувшин правильно установлен на блок двигателя. В противном случае блендер не будет работать.
- Никогда не используйте блендер дольше 3 минут подряд. Делайте перерывы длительностью в 1 минуту перед каждым последующим включением устройства (для предотвращения перегрева).
Внимание! Если кувшин установлен неправильно, он может протекать.
- Подключите устройство к электросети и установите переключатель на программный режим («Program»).

Индикаторы кнопки включения/выключения и функциональных кнопок начнут мигать. Выберите дополнительный программный режим при помощи кнопок «Ice crush» (измельчение льда), «Smoothie» (смузи) или «Interval» (интервал). Каждая функция имеет запрограммированное время обработки (подробнее см. информацию о разных функциях), но процесс смешивания может быть завершен и вручную при помощи нажатия на кнопку включения/выключения в центре панели управления. Блендер дополнительно оснащен бесступенчатым переключателем скоростей, который включается поворотом функциональной кнопки на любое значение в пределах шкалы «Min-Max».

- Устройство оснащено термопредохранителем. В случае перегрева устройство автоматически отключается. Отключите устройство от электросети и дайте ему остыть около 30 минут, а затем продолжайте использование.

Функции блендера

Измельчение льда (Ice crush).

Поместите в кувшин не более 200 г льда. Блендер будет работать с импульсными интервалами приблизительно 1 минуту, если не будет отключен вручную при помощи кнопки включения/выключения или кнопки измельчения льда.

Смузи (Smoothie). Блендер будет работать с различной скоростью приблизительно 1 минуту, если не будет отключен вручную при помощи кнопки включения/выключения или кнопки смузи.

Автоматическая очистка (Auto Clean).

Данная функция позволяет очистить кувшин. Налейте 1250 мл воды и каплю моющего средства в кувшин. Нажмите кнопку автоматической очистки (Auto Clean).

Блендер будет работать с различной скоростью приблизительно 45 секунд, если не будет отключен вручную при помощи кнопки включения/выключения или кнопки автоматической очистки. Затем тщательно промойте его водой.

Минимальная и максимальная скорость (Min-max). Блендер оснащен бесступенчатым переключателем скоростей. Начинайте с низкой скорости, затем повышайте, если требуется. Помните, что функции измельчения льда, смузи и интервальные функции не могут использоваться вместе с функцией бесступенчатого переключения скоростей. Поверните переключатель режимов на нужное значение скорости и запустите блендер при помощи кнопки включения/выключения. Выключите блендер при помощи кнопки включения/выключения, расположенной в центре панели управления, и поверните функциональную кнопку на значение 0.

- Мы рекомендуем самостоятельно подбирать скорость для смешивания и измельчения различных ингредиентов. Всегда следите за работой блендера и выключайте устройство после достижения желаемого результата. Всегда отключайте устройство от электросети после использования.
- Никогда не открывайте крышку, если устройство работает.

ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не включайте блендер только с сухими ингредиентами внутри (например, орехами), так как они могут повредить блендер. Всегда добавляйте небольшое количество жидкости перед включением устройства.

Смешивание горячих жидкостей

- Стекланный кувшин может использоваться для обработки горячих ингредиентов и жидкостей или супов. Горячая жидкость внутри закрытой емкости (например, внутри кувшина блендера с крышкой) автоматически создает высокое давление. Следовательно, существует риск, что крышка откроется во время использования, и горячая жидкость расплескается. Чтобы предотвратить это, соблюдайте следующие инструкции.
 1. Температура жидкости в блендере не должна превышать 80°C.
 2. Наполняйте кувшин ингредиентами наполовину (например, овощами, корнеплодами и др.).
 3. Включайте блендер на минимальной скорости и медленно наливайте жидкость (горячий суп, крем и др.) через отверстие в крышке. В это время не выключайте блендер. Если отключить блендер в то время, когда внутри кувшина находится горячая жидкость, а затем снова включить его, давление снизу может привести к открытию крышки из-за высокой скорости вращения двигателя.
 - Если блендер все-таки был выключен в процессе обработки горячих ингредиентов и его необходимо запустить снова, прижмите крышку рукой и удерживайте ее (используйте полотенце, прихватки или что-то подобное). Помните, что горячая жидкость может расплескаться.
 - В блендере нельзя отдельно обрабатывать только горячие жидкости, так как давление в кувшине будет слишком высоким.
- Важно! Мы не рекомендуем смешивать отдельно только замороженные ягоды или фрукты, так как они могут смерзнуться в ком и заблокировать ножи.**

- Если во время использования устройства необходимо добавить ингредиенты или жидкость, то для этого необходимо прервать процесс перед открытием крышки подачи или всей крышки. Убедитесь, что ингредиенты, которые будут добавлены, не слишком вязкие, сухие или твердые для нормальной работы двигателя. Если смесь слишком густая, то можно добавить жидкость внутрь кувшина при помощи отверстия в крышке или собрать смесь с ножей при помощи резиновой лопатки.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ БЛЕНДЕРА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КРЫШКА И КРЫШКА ПОДАЧИ УСТАНОВЛЕНЫ НА УСТРОЙСТВО!

**Важно! После измельчения льда
стеклянный кувшин следует мыть
только в слегка теплой воде, так как
кувшин охлажден, а горячая вода
может создать давление внутри
стекла, от чего оно может лопнуть.**

- Рецепт
Морковный суп с тмином
Ингредиенты:
– 700 г. моркови, порезать кубиками 15x15 мм
– 1050 мл воды
– 1 чайная ложка тмина
– Соль и перец
Положите нарезанный кубиками морковь в стеклянный кувшин и добавьте воды. Смешивайте на максимальной скорости не больше 3 минут. Выключите устройство. Вылейте смесь в кастрюлю, добавьте тмин и варите около 30 минут. Чтобы суп не был слишком густым, можно добавить воду во время приготовления. Добавьте соль и перец по вкусу.

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- Отключите устройство от электросети и снимите блок кувшина **(C)**.
- Обращайтесь с ним с осторожностью: ножи очень острые.
- Отсоедините кувшин и промойте его и крышку под проточной водой.
- Для очистки блока двигателя **(A)** используйте влажную ткань. Затем аккуратно вытрите его насухо.
- Никогда не погружайте блок двигателя **(A)** под проточную воду.
- Для облегчения чистки мойте съемные части в воде с небольшим количеством моющего средства сразу после использования.
- Для легкой очистки кувшина блендера **(C)** разблокируйте блок ножей **(C1)**, повернув его на четверть оборота по часовой стрелке. Снимите уплотнитель и вымойте все под проточной водой или в посудомоечной машине.
- Стеклянный кувшин **(C4)** можно мыть в посудомоечной машине на верхней полке — используйте программу «ЭКО» или «НИЗКОЕ СОДЕРЖАНИЕ СОЛИ».

RU

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ?

Проблемы	Причины	Решения
Устройство не работает.	Вилка не подключена к розетке.	Подключите устройство к розетке электросети и включите.
	Кувшин или принадлежность неправильно установлены и зафиксированы на блоке двигателя.	Убедитесь, что кувшин или принадлежность правильно установлены и зафиксированы на блоке двигателя, как показано на рисунке в руководстве пользователя.
Чрезмерная вибрация.	Устройство установлено на неровной, неустойчивой или нетермостойкой поверхности.	Установите устройство на ровную поверхность.
	Слишком большой объем ингредиентов.	Уменьшите количество ингредиентов.
Крышка протекает.	Слишком большой объем ингредиентов.	Уменьшите количество ингредиентов.
	Крышка неправильно установлена на устройство.	Закройте крышку на кувшине надлежащим образом.
Основание кувшина протекает.	Уплотнитель кувшина (C3) установлен неправильно или отсутствует.	Установите уплотнитель и зафиксируйте держатель ножа надлежащим образом.
Ножи плохо вращаются.	Слишком большой или твердый кусок пищи.	Уменьшите размер или количество ингредиентов. Добавьте жидкость.
Не получается зафиксировать блок ножей с уплотнителем (C1-C2+C3) на кувшине (C4).	Уплотнитель кувшина (C3) установлен неправильно.	Установите уплотнитель надлежащим образом.

Блендер до сих пор не работает?

Обратитесь в авторизованный сервисный центр (см. список в сервисной книжке).

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| A Қозғалтқыш бөлігі | C Блендер құмырасы жинағы |
| B Басқару тақтасы | C1 Құлыптау сақинасы |
| B1 Қосу/өшіру түймесі | C2 Пышақ ұстағышы |
| B2 Функция түймесі | C3 Тығыздағыш |
| B3 Авто тазалау түймесі | C4 Шкаласы бар шыны құмыра |
| | C5 Қақпақ |
| | C6 Беру қақпағы |

САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ: қауіпсіздік шаралары құрылғының бір бөлігі болып табылады. Жаңа құрылғыны бірінші рет пайдалану алдында оларды мұқият оқып шығыңыз. Оларды кейінірек табуға және қарауға болатын жерде сақтаңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ҚҰЛПЫ

Құрылғы тек блендер құмырасы жинағы (**C**) қозғалтқыш блогында (**A**) дұрыс орналастырылғанда жұмыс істей алады.

БІРІНШІ РЕТ ПАЙДАЛАНУ

- Құрылғыны бірінші рет пайдалану алдында қозғалтқыш блогынан (**A**, **B**) басқа барлық қосалқы құралдарды (**C**) жылы сабынды суда тазалаңыз.

САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ: Пышақтар аса өткір; құрылғыны пайдаланғанда немесе тазалағанда сақтықпен ұстаңыз.

- Құрылғыны пайдалану алдында бүкіл орауышты алыңыз.
- Құрылғы құмыра немесе қосалқы құрал құрылғы корпусында дұрыс орналастырылған және құлыпталған болса ғана іске қосылады.
- Қақпақ (**C5+C6**) орнында болмаса, блендерді пайдаланбаңыз.

KK

- Тығыздағышты (**C3**) ылғалдандырып, пышақтар блогында (**C1**) дұрыс орналастырыңыз.
- Жинақты (**C1+C3**) құмыра негізіне (**C4**) қойыңыз. Пышақтар блогын сағат тіліне кері бағытта ширек айналымға айналдыру арқылы оны құлыптаңыз. (2-сур.).
- Ингредиенттерді жиналған құмыраға көрсетілген ең жоғары деңгейден асырмай салыңыз:

*** 1,75 литр**

- Қақпақты (**C5**) құмырада құлыптаңыз. Өлшеу саптыаяғын (**C6**) қақпақтағы ойыққа қойыңыз.
- Блендер құмырасы жинағын (**C**) қозғалтқыш блогына (**A**) қойыңыз.
- Құрылғы өшірілгенін тексеріңіз және құмыраны қозғалтқыш бөлігіне құмыраның ойықтары қозғалтқыш бөлігінің ойықтарына сай болатындай орналастырыңыз. Құмыра көлденеңінен орналастырылғанын және тұрақты екенін тексеріңіз.
- Блендердің қозғалтқышы мұқият араластыруды қамтамасыз ету үшін пышақтарды жоғары жылдамдықпен айналдырады. Сондықтан, іске қосу алдында блендерді әрқашан тегіс және құрғақ бетке қою маңызды. Құмыра қозғалтқыш бөлігінде дұрыс орналастырылғанын тексеріңіз. Олай болмаса, блендерді іске қосу мүмкін емес.
- Блендерді бір уақытта 3 минуттан көбірек ешқашан пайдаланбаңыз. Қайтадан іске қосу алдында блендерді 1 минут бойы демалдырыңыз (қызып кетуді болдырмау үшін).

Сақтық ескерту: ыдыс дұрыс құлыптанбаса, ағулар орын алуы мүмкін.

- Құрылғыны розеткаға қосыңыз және функция таңдағышын бағдарламаға бұрыңыз, сонда қосу/өшіру түймесінің және функциялық түймелердің сигналдық шамдары жыпылықтай бастайды. Міндетті емес бағдарлама функциясын «мұзды жару», «смузи» немесе «аралық» түймелері арқылы таңдаңыз. Әр функцияның бағдарламаланған өңдеу уақыты бар (әр түрлі функциялар астында көбірек қараңыз), бірақ араластыруды тіпті функция селекторының ортасында қосу/өшіру түймесін басу арқылы қолмен аяқтауға болады. Бұған қоса, блендер функция түймесін мин.-макс. міндетті емес параметріне бұру арқылы іске қосылатын қадамсыз жылдамдық селекторынан тұрады.
- Құрылғы ішкі термосақтандырғышпен жабдықталған. Қызып кеткен жағдайда құрылғы автоматты түрде өшеді. Құрылғыны ажыратыңыз және шамамен 30 минут бойы суытыңыз, содан кейін пайдалануды жалғастырыңыз.

Блендердің функциялары:

Мұзды жару: Құмыраға ең көбі 200 г мұз салыңыз. Қосу/өшіру түймесі арқылы қолмен немесе мұзды жару түймесін басу арқылы өшірілмесе блендер шамамен 1 минут бойы импульстық аралықтармен жұмыс істейді.

Смузи: Қосу/өшіру түймесі арқылы қолмен немесе смузи түймесін басу арқылы қолмен өшірілмесе, блендер шамамен 1 минут бойы әр түрлі жылдамдықтармен жұмыс істейді.

Авто тазалау: Бұл функция құмыраны тазалауға мүмкіндік береді. Блендер құмырасының ішіне 1250 мл су және сұйық ыдыс сабынының бір тамшысын қосыңыз. Autoclean түймесін басыңыз. Қосу/өшіру түймесі арқылы қолмен немесе Autoclean түймесін қайтадан басу арқылы өшірілмесе, блендер 45 секунд бойы әр түрлі жылдамдықтармен жұмыс істейді. Содан кейін жақсылап шайыңыз.

Мин.-макс. жылдамдық: Блендерде қадамсыз жылдамдық параметрі бар. Төмен жылдамдықпен бастаңыз және қажет болса, арттырыңыз. Қадамсыз жылдамдық функциясын пайдалансаңыз, мұзды жару, смузи және аралық функцияларын іске қосу мүмкін емес екенін ескеріңіз. Функция селекторын қажет жылдамдыққа бұрыңыз және қосу/өшіру түймесі арқылы араластыруды бастаңыз. Функция түймесінің ортасындағы қосу/өшіру түймесін басу арқылы блендерді өшіріңіз және функция түймесін қайтадан 0 күйіне бұрыңыз.

- Араластырылатын ингредиенттер үшін ең жақсы жылдамдықты табу жолын қолданып көруді ұсынамыз. Араластыруды үнемі қадағалаңыз және қажет нәтиже алынғаннан кейін құрылғыны өшіріңіз. Пайдаланудан кейін әрқашан розеткадан суырыңыз.

- Қозғалтқыш қосулы кезде ешқашан шыны құмыраны алмаңыз.

ЕСКЕРТПЕ! Блендерді құмырада тек құрғақ ингредиенттер (мысалы, жаңғақтар) болғанда іске қоспаңыз, өйткені бұл блендерді зақымдауы мүмкін. Құрылғыны іске қосу алдында әрқашан сұйықтықтың шағын мөлшерін қосыңыз.

Ыстық сұйықтықты араластыру

- Шыны құмыра ыстық ингредиенттерге және ыстық сұйықтықтарға/сорпаларға төзімді. Ыстық сұйықтықты жабық ыдысқа (мысалы, қақпағы бар блендер құмырасына) құю жоғары қысымды автоматты түрде жасайды. Сондықтан, пайдалану кезінде қақпақтың ашылып, ыстық сұйықтықтың шашылуы қаупі бар. Мұны болдырмау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:
 1. Блендердегі сұйықтықтың температурасы 80°C-тан аспауы керек.
 2. Құмыраны қажет ингредиенттермен (мысалы, көкөністер, тамырлар, т.б.) жартысына дейін толтырыңыз.
 3. Блендерді MIN параметрінде іске қосыңыз және қақпақтағы саңылау арқылы сұйықтықты (ыстық сорпа, кілегей немесе сол сияқты) баяу құйыңыз. Мұны істеу кезінде блендерді өшірмеңіз. Блендер құмырада ыстық сұйықтық бар кезде өшсе және қайта іске қосылса, түбіндегі қысым қозғалтқыштың қатты айналуына байланысты қақпақтың ашылуына әкелуі мүмкін.
- Жоғарыдағы процесс кезінде блендер бәрібір өшсе және оны қайта іске қосу керек болса, қолмен басып, қақпақты ұстап тұрыңыз (сүлгіні, духовка қолғабын немесе сол сияқты затты пайдаланыңыз) және ыстық сұйықтық шашылуы мүмкін екенін ұмытпаңыз.
- Блендерде тек ыстық сұйықтықтарды пайдаланбау керек, өйткені құмырадағы қысым тым жоғары болады.

KK

Маңызды! Тек қатырылған жидектерді/жемістерді араластыру ұсынылмайды, өйткені олар кесек болып қатуы және пышақтарды бұғаттауы мүмкін.

- Пайдалану кезінде қосымша ингредиенттер немесе сұйықтық қосу керек болса, бұлай істеуге болады, бірақ беру қақпағын немесе бүкіл қақпақты алу алдында араластыруды үзіңіз. Қосылатын ингредиенттер қозғалтқыш өңдеуі үшін тым тұтқыр, тым құрғақ немесе ауыр емес екенін тексеріңіз. Қоспа тым ауыр көрінсе қақпақтағы саңылау арқылы біраз қосымша сұйықтық қосуға немесе резеңке қалақ арқылы қоспаны пышаққа қарай қыруға болады.

**БЛЕНДЕРДІ ҚАЙТА ІСКЕ ҚОСУ
АЛДЫНДА ҚАҚПАҚ ЖӘНЕ
ТОЛТЫРҒЫШ БЕКІТІЛГЕНІН
ТЕКСЕРІҢІЗ!**

Маңызды! Мұз текшелерін араластырудан кейін шыны құмыраны қам жылы суда тазалау керек, өйткені құмыра суыған және ыстық су шыныда керілістер тудырып, оны жаруы мүмкін.

- Рецепт
Зире қосылған сәбіз сорпасы:
Ингредиенттер:
– 700 г сәбіз, 15 мм x 15 мм текшелерге кесілген
– 1050 мл су
– 1 шай қасық зире
– тұз және бұрыш
Сәбіз бөліктерін шыны құмыраға салыңыз және су қосыңыз. Ең көбі 3 минут бойы ең жоғары жылдамдықпен араластырыңыз. Құрылғыны өшіріңіз. Қоспаны кәстрөлге құйыңыз, зире қосыңыз және шамамен 30 минут бойы әзірлеңіз. Сұйықтау сорпаны алу үшін әзірлеу кезінде су, талғамыңызға сай тұз бен бұрыш қосуға болады.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ

- Құрылғыны розеткадан ажыратыңыз және блендер құмырасы жинағын **(C)** алыңыз.
- Оларды ақырын ұстаңыз: блендер құмырасындағы пышақтар өткір.
- Құмыраны алып, құмыраны және қақпағын ағынды су астында шайыңыз.
- Қозғалтқыш блогын **(A)** тазалау үшін ылғалды шүберекті пайдаланыңыз. Оны мұқият кептіріңіз.
- Қозғалтқыш блогын **(A)** ағынды суға ешқашан батырмаңыз.
- Оңай тазалау үшін алынбалы бөліктерді пайдаланудан кейін бірден суда және азғантай жуу сұйықтығында жуыңыз.
- Блендер құмырасын **(C)** оңай тазалау үшін сағат тілі бағытымен бір ширекке айналдыру арқылы пышақтар блогының **(C1)** құлпын ашыңыз. Тығыздағышты алыңыз және ағынды су астында немесе ыдыс жуу машинасында тазалаңыз.
- Шыны ыдысты **(C4)** ыдыс жуу машинасының жоғарғы сөресінде тазалауға болады. «ECO (ҮНЕМДІ)» немесе «LOW SALT (ТӨМЕН ТҰЗ)» бағдарламасын пайдаланыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫҢЫЗ ЖҰМЫС ІСТЕМЕСЕ, НЕ ІСТЕЙСІЗ?

Мәселелер	Себептер	Шешімдер
Өнім жұмыс істемейді.	Аша розеткаға дұрыс қосылмаған.	Құрылғыны розеткаға қосып, қосыңыз.
	Құмыра немесе қосалқы құрал қозғалтқыш блогында дұрыс орналастырылмаған немесе құлыпталмаған.	Құмыра немесе қосалқы құралдар нұсқаулықтағы суретте көрсетілгендей қозғалтқыш блогында дұрыс орналастырылғанын және құлыпталғанын тексеріңіз.
Артық дірілдер.	Өнім тегіс, тұрақты, қызуға төзімді бетке қойылмаған.	Өнімді тегі бетке қойыңыз.
	Ингредиенттердің көлемі тым көп.	Өңделетін ингредиенттердің мөлшерін азайтыңыз.
Қақпақта ағу бар.	Ингредиенттердің көлемі тым көп.	Өңделетін ингредиенттердің мөлшерін азайтыңыз.
	Қақпақ дұрыс орналастырылмаған.	Блендер құмырасында қақпақты дұрыс құлыптаңыз.
Блендер құмырасының негізінде ағу бар.	Блендер құмырасының тығыздағышы (C3) дұрыс орналастырылмаған немесе жоқ.	Тығыздағышты қайта орналастырыңыз және пышақтар ұстағышын дұрыс құлыптаңыз.
Пышақ оңай айналмайды.	Тамақ бөліктері тым үлкен немесе тым қатты.	Өңделетін ингредиенттердің өлшемін немесе мөлшерін азайтыңыз. Сұйықтық қосыңыз.
Пышақтар блогын құмырадағы (C4) тығыздағыш (C1-C2+C3) арқылы құлыптау мүмкін емес.	Тығыздағыш (C3) дұрыс орналастырылмаған.	Тығыздағышты қайта орналастырыңыз.

Блендер әлі жұмыс істемей тұр ма?

Бекітілген сервистік орталыққа хабраласыңыз (қызмет көрсету кітапшасындағы тізімді қараңыз).

FR	p.	1 – 5
ES	p.	6 – 10
PT	p.	11 – 15
IT	p.	16 – 20
EL	p.	21 – 25
NL	p.	26 – 30
DE	p.	31 – 35
EN	p.	36 – 40
AR	p.	45 – 41
FA	p.	50 – 46
UK	p.	51 – 55
RU	p.	56 – 60
KK	p.	61 – 65